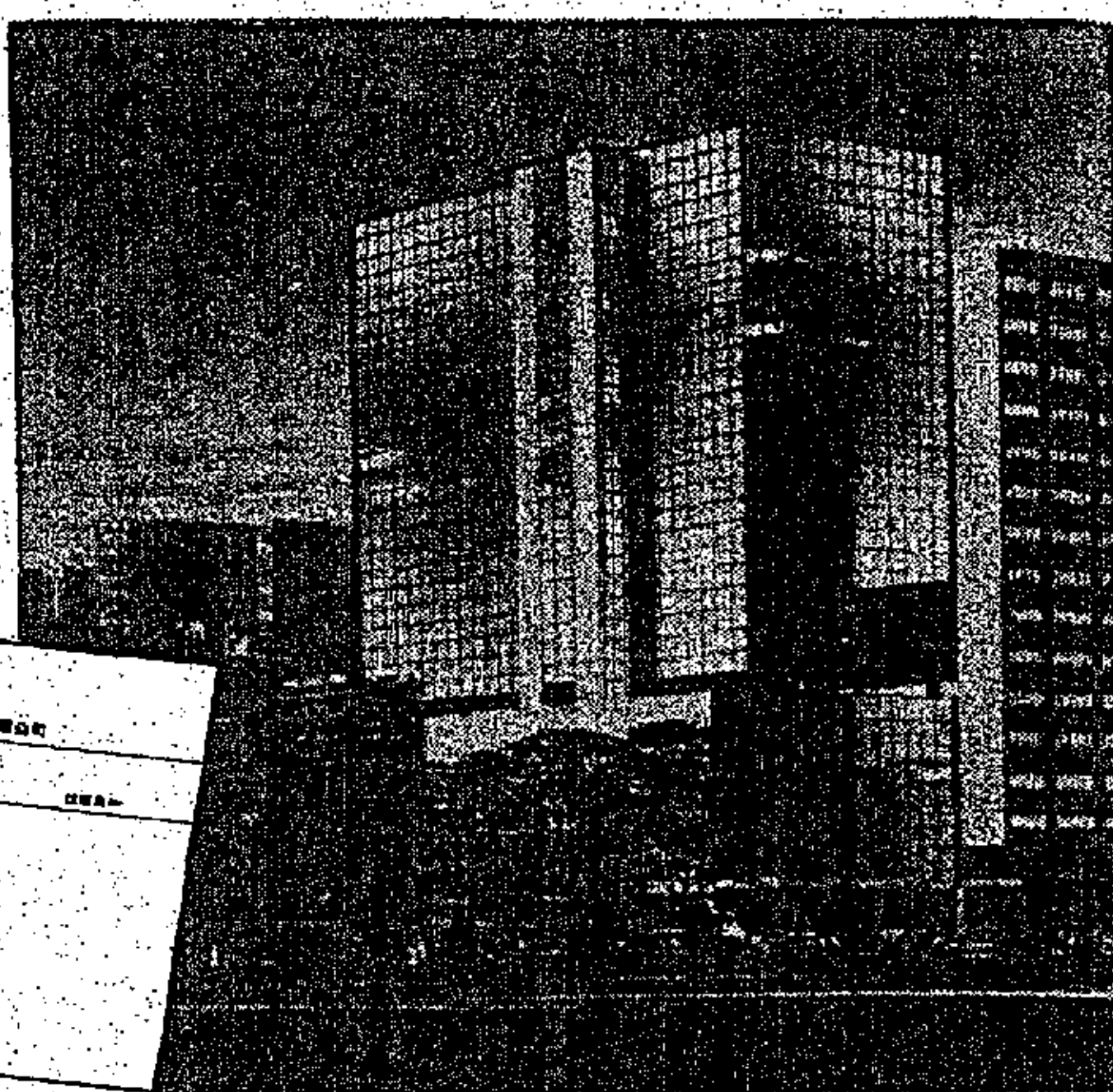
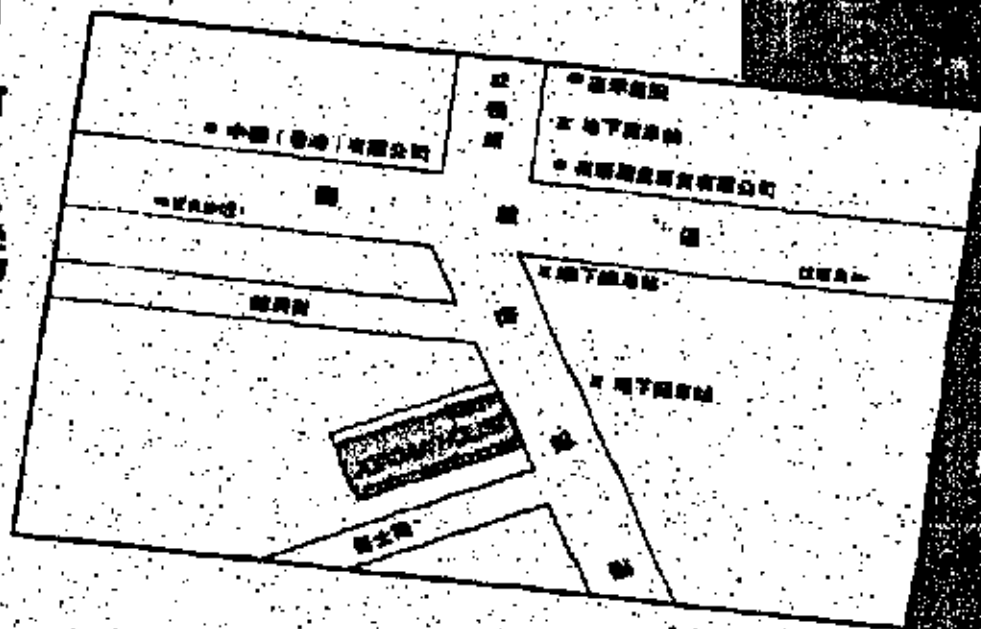


JORDAN HOUSE

九龍佐敦道6至8號

佐敦行

特價九折 首期5%
古銅色鋁質茶色反光玻璃幕牆
面對佐敦地下鐵路分站
俯瞰木球會
觀景升降機



樓高十八層
5層商場舖位：239呎至3320呎
12層寫字樓：748呎至1999呎

洽購處：鴻福有限公司
香港中環畢打街11號置地廣場
告羅士打大廈602室

電話：5-214315 5-234441

葵涌青洲山道·業成街693號地段

業成工業中心

每層四伙·電梯四部·樓身四正·全無柱位
面積由2204呎至8920呎·特價出售



葵涌地王廠房 交通四通八達
鄰近貨櫃碼頭 環境好工友多
地下鐵路車站 地下樓底特高
貨車直達電梯大堂伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司

金新置業有限公司

香港德輔道中10號新利大廈907室
電話：5-229162-5(四線)

電話：12-282736

電話：5-233001(十線)

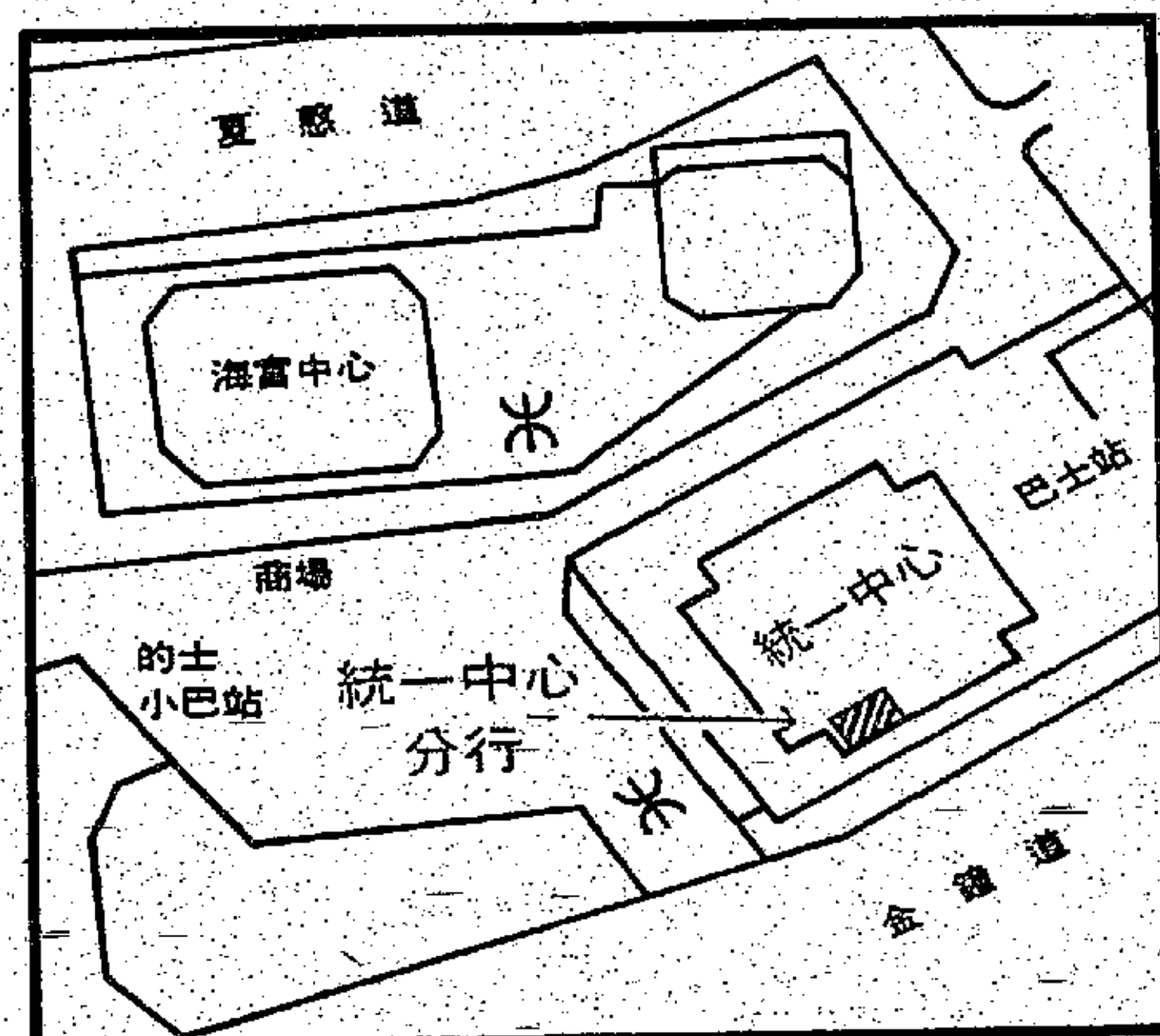


恒隆銀行

統一中心分行
八月四日(星期二)
上午九時開始營業

本行採用電腦聯線服務，
往來儲蓄存款，港九
新界總分行均可提存快
捷妥當。

(酒會日期·另行通告)



行址：香港金鐘道95號
統一中心一樓
電話：5-283300

聘請營業員

某國際機構招聘營業員數名元朗區工作，有社會經驗者優先錄用。

應徵者請電：0-793655洽

聯邦工業大廈

設計先進·管理完善
住少實用·三面單邊
六千餘呎·分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5-259051-2

旺舖·地庫出售

堅道中段119-125號(中區商業中心之上)

適合：銀行·超級市場·飲食店
士多及各行各業

舖位	實用面積	租約期至
SHOP A	1350方呎	14/10/82
SHOP B	1885方呎	31/12/81
SHOP C	700方呎	
另平台	1910方呎	15/6/82
地庫	1340方呎	15/9/83

特價出售
投資良機
欲購從速

洽購處：拔萃置業有限公司
銅鑼灣謝菲道456-458號拔萃商業大廈
18樓 電話：5-772161-3

同濟中學

招收男女生

- 一、敬聘聖類斯校友會中學管理
 - 二、本校為政府選定之初中三年免費中學。
 - 三、政府派位學生可轉網到本校就讀。
- 班級：英文部及中文部中一至中六各班。
- 報名：每日上午九時至下午五時
校址：灣仔亞地地街十五號A座(近東區) (舊上環豐利大廈)
- 電話：5-270817 5-278568

漢華中學招生

本校為政府選定之初中三年免費中學。

校址：灣仔亞地地街十五號A座(近東區) (舊上環豐利大廈)

電話：5-270817 5-278568

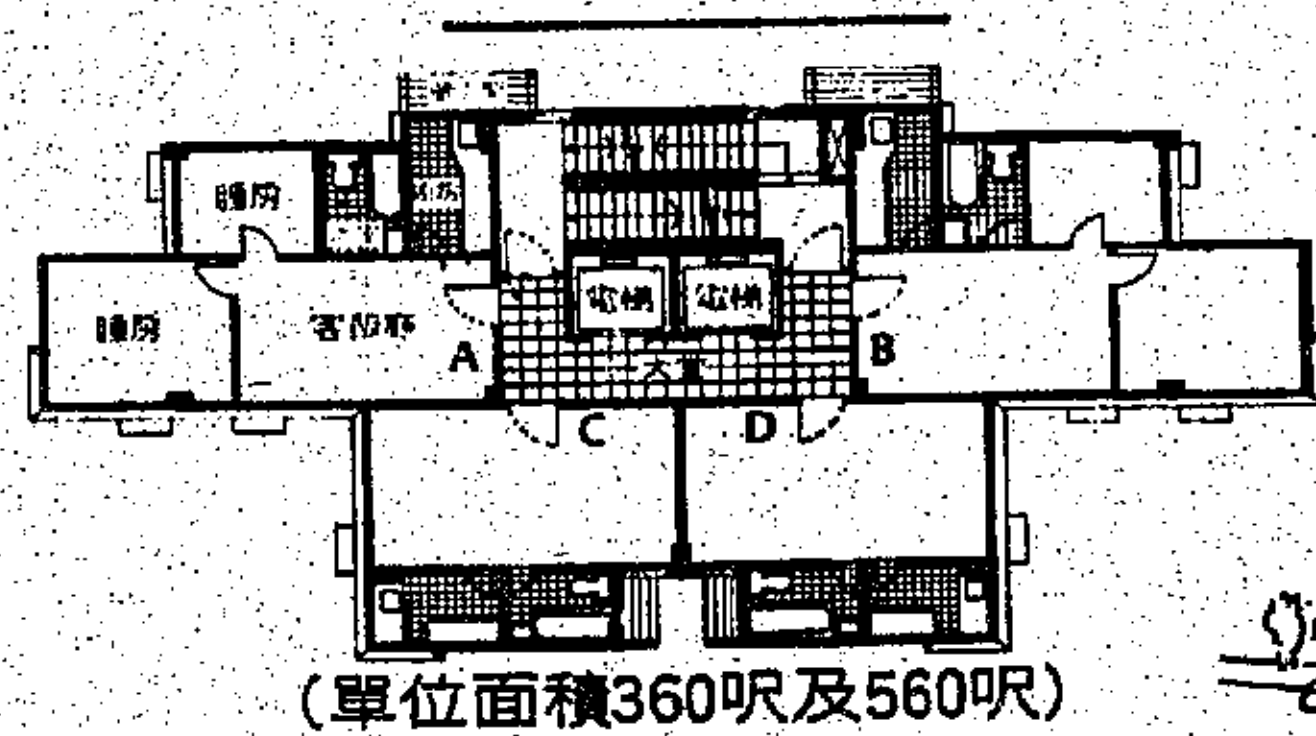
嘉順大廈

九龍深水埗大埔道194-196號

《首期半成》

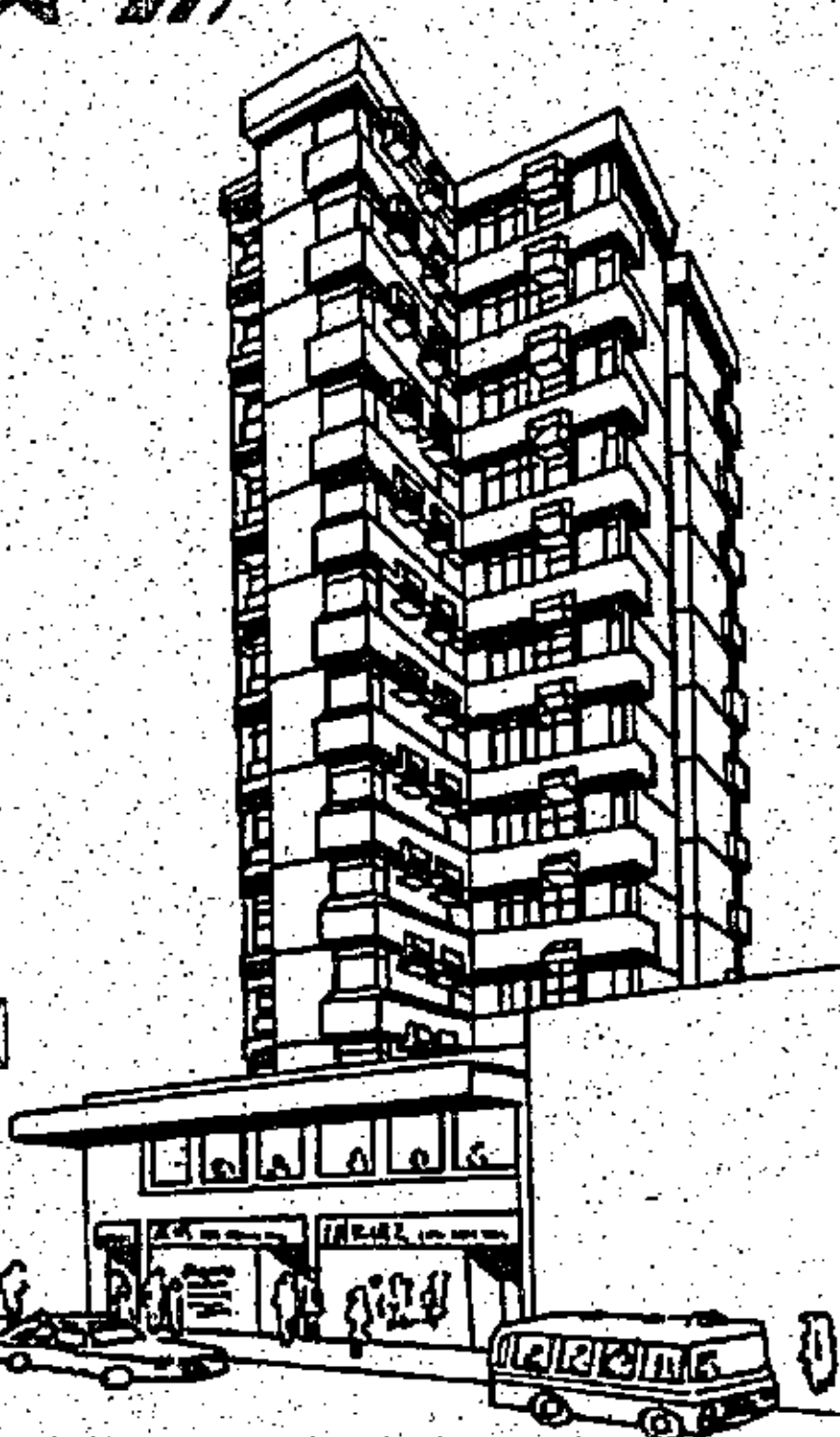
兩梯四伙 廳房四正 專人管理 鄰近地鐵
面面單邊 設計新穎 設備齊全 交通便利

八二年中入伙



(單位面積360呎及560呎)

洽購處：嘉年地產有限公司
香港畢打街中環大廈1602室 電話：5-256051



安華工業大廈 租售

沙田火炭村工業中心

交通方便 工源充足 獨立廁所 管理完善
面積由672呎至全層10,848呎



樓底特高：樓上12.63呎 樓下18.74呎 (餐室飯堂廉價租)

首期一成 即做業主
(86折優待)
材料上乘 外牆鋪砌玻璃
紙皮石 美觀實用 名廠OTIS電梯

正義置業有限公司

香港德輔道中84號華記大廈1201-4室
電話：5-452522 地盤電話：0-621870 0-6041455

安豪工業大廈

沙田大圍市區毗鄰

祇餘現貨
旺舖租售

特廉每呎708元起
樓底特高20.18呎 成運路17-19號

銀行區寫字樓

招租

皇后大道中五號

恒昌大廈

實用面積約1,710方呎

洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5-268321

華僑日報
分類廣告
每天八元
費廉效大

本港新聞

應反管租寬放談界產地 滯仍道市宇樓 年明到續持將

轉好望難企高率息節脫入收民市與價樓
變有局大待且擾因素因利不

【本報專訊】本港地產界人士，對地產市場前景，看法不一。雖然地產界人士，普遍認為地產市場，在短期內，仍將維持穩定，但對地產市場的長期前景，則看法不一。地產界人士認為，地產市場的長期前景，將受到多種因素的影響，包括利率、經濟、人口等。地產界人士認為，地產市場的長期前景，將受到多種因素的影響，包括利率、經濟、人口等。地產界人士認為，地產市場的長期前景，將受到多種因素的影響，包括利率、經濟、人口等。

蛇頭千方百計 誘偷渡客上約 運蛇集團又播謠言 新督上任將會大赦

【本報專訊】據悉，蛇頭集團為了誘導偷渡客上約，不惜千方百計，甚至播謠言。蛇頭集團為了誘導偷渡客上約，不惜千方百計，甚至播謠言。蛇頭集團為了誘導偷渡客上約，不惜千方百計，甚至播謠言。蛇頭集團為了誘導偷渡客上約，不惜千方百計，甚至播謠言。

三萬港客遊澳 酒店公寓爆滿 食肆人山人海 轉賣船票贈券 港客判因緩刑

【本報專訊】據悉，三萬港客遊澳，酒店公寓爆滿，食肆人山人海。轉賣船票贈券，港客判因緩刑。三萬港客遊澳，酒店公寓爆滿，食肆人山人海。轉賣船票贈券，港客判因緩刑。三萬港客遊澳，酒店公寓爆滿，食肆人山人海。轉賣船票贈券，港客判因緩刑。

喜聞不採工業行動 有商有量互相忍讓

【本報專訊】據悉，喜聞不採工業行動，有商有量互相忍讓。喜聞不採工業行動，有商有量互相忍讓。喜聞不採工業行動，有商有量互相忍讓。喜聞不採工業行動，有商有量互相忍讓。

假期完畢紛紛歸 船票炒至二百元

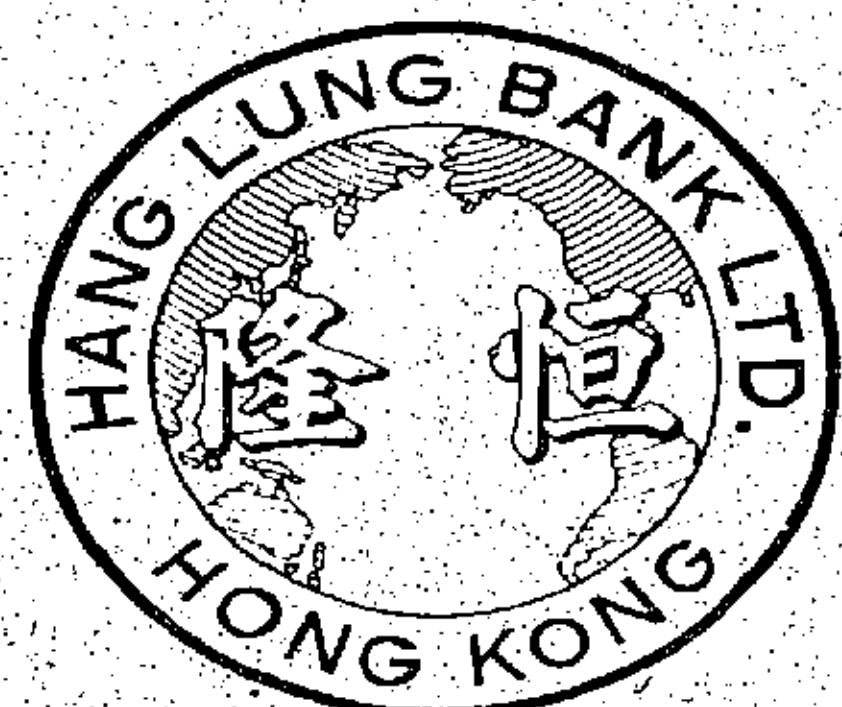
【本報專訊】據悉，假期完畢紛紛歸，船票炒至二百元。假期完畢紛紛歸，船票炒至二百元。假期完畢紛紛歸，船票炒至二百元。假期完畢紛紛歸，船票炒至二百元。

滯留澳門仍逾千人 船票炒至二百元

【本報專訊】據悉，滯留澳門仍逾千人，船票炒至二百元。滯留澳門仍逾千人，船票炒至二百元。滯留澳門仍逾千人，船票炒至二百元。滯留澳門仍逾千人，船票炒至二百元。

尚有港 開消息刊 第三張第 一頁

【本報專訊】據悉，尚有港，開消息刊，第三張第一頁。尚有港，開消息刊，第三張第一頁。尚有港，開消息刊，第三張第一頁。尚有港，開消息刊，第三張第一頁。



恒隆銀行

遷址啟事

本行各部門按下列日期遷往
香港金鐘道95號統一中心八樓
竭誠為各界服務

(一) 一九八一年七月二十日(星期一)

總務處 人事處
放款處 會計處
分行管理處 信用資料處

(二) 一九八一年七月廿七日(星期一)

秘書處 稽核處
恒隆銀行(代理人)有限公司

(三) 一九八一年八月四日(星期二)

外匯處 押匯處 電訊處
恒隆(財務)有限公司

電話：5-283300

八月五日開幕
灣仔
七重天酒廳
香港 灣仔
譚臣道17-23號
王子商業大廈
訂座電話：5-281879-5-290394

沙田新邨版

瀝源邨停車場後面花園

熟食檔前花園

竟成養雞地方

有碍環境衛生居民望房署干涉

瀝源邨停車場後面的花園，竟成養雞的地方，有碍環境衛生。該花園位於沙田新邨第二期，即停車場後面，花園的四周圍有鐵絲網及木柵，花園內有一小水池，水池內有幾隻鴨子，水池旁邊有一小亭，亭內有幾張長凳，供居民休息之用。花園內還有一塊空地，空地內有幾隻雞在覓食。居民表示，花園內養雞，有碍環境衛生，且雞隻的糞便會污染水池，影響水質。居民希望房署能派員巡查，並要求房署採取措施，禁止在花園內養雞。

頑童追逐戲場 撞倒購物人士

禾商商場走廊如有遊樂場

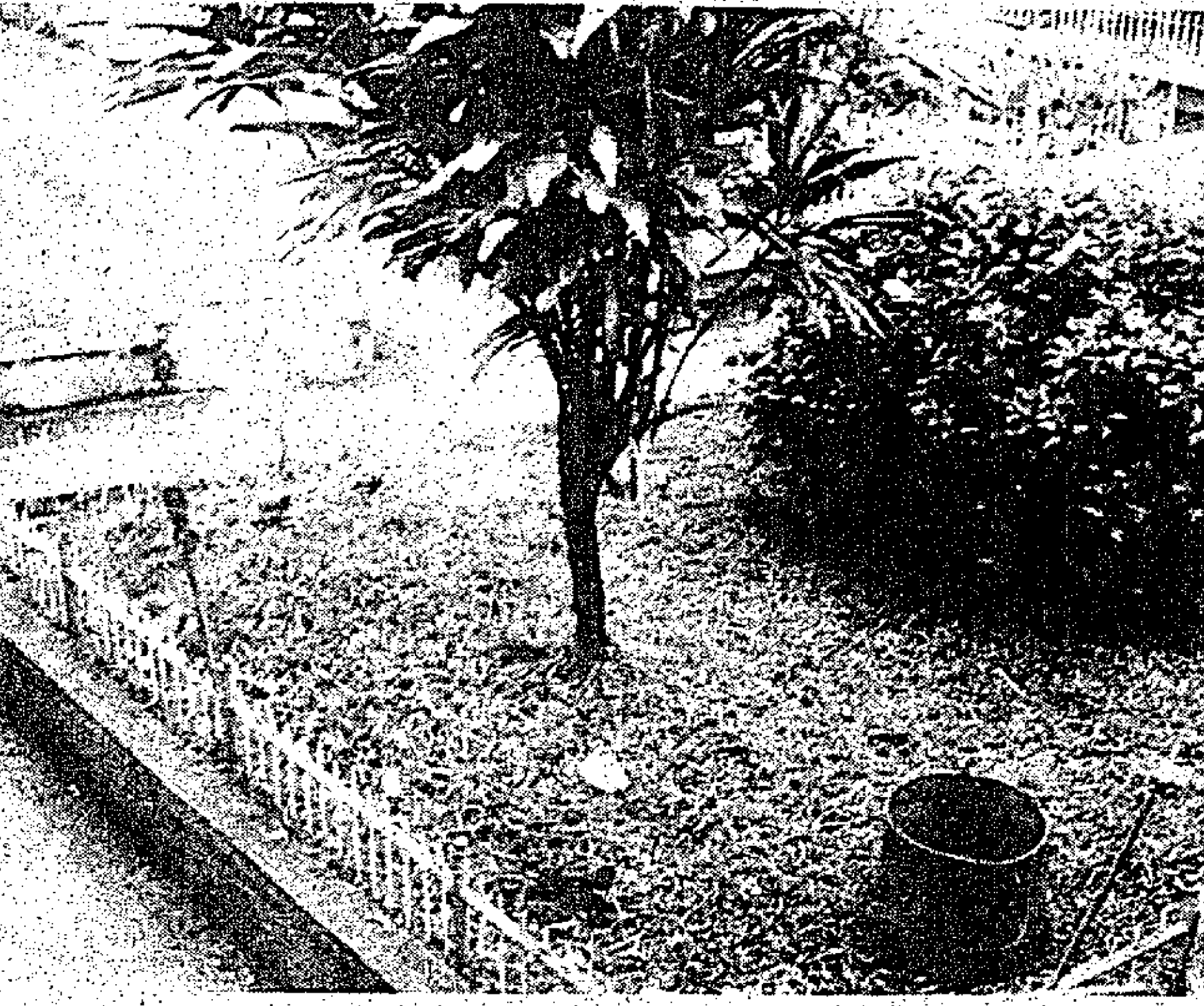
居民希望邨辦事處加嚴管理

禾商商場位於沙田新邨第一期，商場內有幾間商店，商場外有一條走廊，走廊內有幾張長凳，供居民休息之用。最近，商場外發生了一宗意外，一名購物人士被一名頑童撞倒。據悉，該名頑童在商場外追逐嬉戲，突然跑向一名正在購物的女士，將其撞倒。女士受傷，送院治療。居民表示，商場外發生這宗意外，主要是因為商場外缺乏管理，且商場外有一條走廊，走廊內有幾張長凳，供居民休息之用。居民希望邨辦事處能加嚴管理，禁止在商場外追逐嬉戲，並要求邨辦事處採取措施，防止類似意外再次發生。

市區屋邨通訊

坪石停車場治安差 車輛財物經常失竊

坪石停車場位於坪石邨第一期，停車場內有幾百個車位，供居民停放車輛。最近，停車場內發生多宗車輛財物失竊案，居民表示，停車場內治安差，車輛財物經常失竊。居民希望警方能派員巡查，並要求警方採取措施，加強停車場的治安。警方表示，他們已收到居民的投訴，並已派員巡查停車場。警方表示，他們將採取措施，加強停車場的治安，並要求居民在停車場內停車時，要鎖好車門，並不要將貴重財物留在車內。



圖為花園在食完

大埔首個公共屋邨大元邨 第二期建設已落成

第二期建設已落成

街市檔位招標承租

新屋正陸續入住可住萬八人

大埔首個公共屋邨大元邨，第二期建設已落成。第二期建設包括一個街市，街市內有幾間檔位，供居民購買新鮮蔬菜、水果等。居民表示，街市的落成，方便居民購買新鮮蔬菜、水果等。居民希望房署能派員巡查，並要求房署採取措施，加強街市的衛生。房署表示，他們已收到居民的投訴，並已派員巡查街市。房署表示，他們將採取措施，加強街市的衛生，並要求居民在街市內購買新鮮蔬菜、水果時，要注意衛生。

廉政署在沙田大埔 舉辦兒童圖書館週

廉政署在沙田大埔，舉辦兒童圖書館週。活動包括：兒童故事會、兒童繪畫比賽、兒童閱讀比賽等。居民表示，活動很有趣，且能增加兒童的知識。居民希望廉政署能多舉辦類似的活動，並要求廉政署採取措施，加強兒童的閱讀興趣。

本港新聞

西營盤分區會舉辦 仲夏樂天節遊藝會

主席請家長多關懷子女

西營盤分區會舉辦仲夏樂天節遊藝會。主席表示，希望家長能多關懷子女，並要求家長採取措施，加強子女的教育。主席表示，他們將採取措施，加強子女的教育，並要求家長採取措施，加強子女的教育。

西營盤分區會舉辦 仲夏樂天節遊藝會

西營盤分區會舉辦仲夏樂天節遊藝會。活動包括：兒童故事會、兒童繪畫比賽、兒童閱讀比賽等。居民表示，活動很有趣，且能增加兒童的知識。居民希望西營盤分區會能多舉辦類似的活動，並要求西營盤分區會採取措施，加強兒童的閱讀興趣。

本廣告並不構成一項認購邀請或售股建議

CONIC 康力投資有限公司

(依據公司條例在香港註冊成立)

公開發售

新普通股70,000,000股

每股面值1.00元，售價每股1.00元

股款於申請時繳足

由 獲多利有限公司 寶源投資有限公司 包銷

本公司現已向香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所各委員會申請准予本公司已發行及即將發行之全部普通股掛牌買賣。

凡有意申請認購現予發行之普通股之人士，須依照本公司於一九八一年七月三十日發表之售股章程全文所載之條款申請。售股章程(附有申請表格)可向下列各處索取：

香港證券交易所 遠東交易所 金銀證券交易所

之任何本港或海外會員

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號新翼

(及以下所列各主要分行)

獲多利有限公司

香港夏慤道和記大廈4樓 或 九龍彌敦道625號麗斯大廈19樓

寶源投資有限公司

香港德輔道中4-4a號渣打銀行大廈4樓

申請人應將支票或銀行本票票款於申請表格上，並將申請表格由一九八一年七月三十一日星期五上午九時至一九八一年八月六日星期四中午十二時止，投入香港上海滙豐銀行下列各處特備之收集箱內：

新翼分行：香港皇后大道中1號

九龍分行：九龍尖沙咀彌敦道21號

荷蘭分行：香港皇后大道中7號

滙豐大廈分行：九龍尖沙咀彌敦道82-84號

國際大廈分行：香港德輔道中141號

旺角分行：九龍旺角彌敦道673號

夏慤道分行：香港中環夏慤道10號

新蒲崗分行：九龍新蒲崗大有街26-28號

希慎道分行：香港銅鑼灣希慎道1號

荃灣分行：新界荃灣青山道455號

德輔道西分行：香港德輔道西40-50號

依據售股章程所提出之申請必須於一九八一年八月六日星期四中午十二時之前交回。

特級軟性 Permalens 隱形眼鏡

突破性新產品 日夜長期戴用 省時方便 一戴就是卅天 睡眠時間不必除下 祇需每月清洗一次

採用西德RODENSTOCK 全套綜合電子儀器免費驗配 英國倫敦隱形眼鏡專科文憑資深專家負責主理

本公司精配世界著名隱形眼鏡，歡迎免費試戴。

Wesley Jessen "威爾斯" 美國製 硬性隱形眼鏡 每對售\$200 附贈藥水20元

Schnges 總代理 "崇格斯" 西德製 軟性隱形眼鏡 每對售\$600 附贈藥水60元

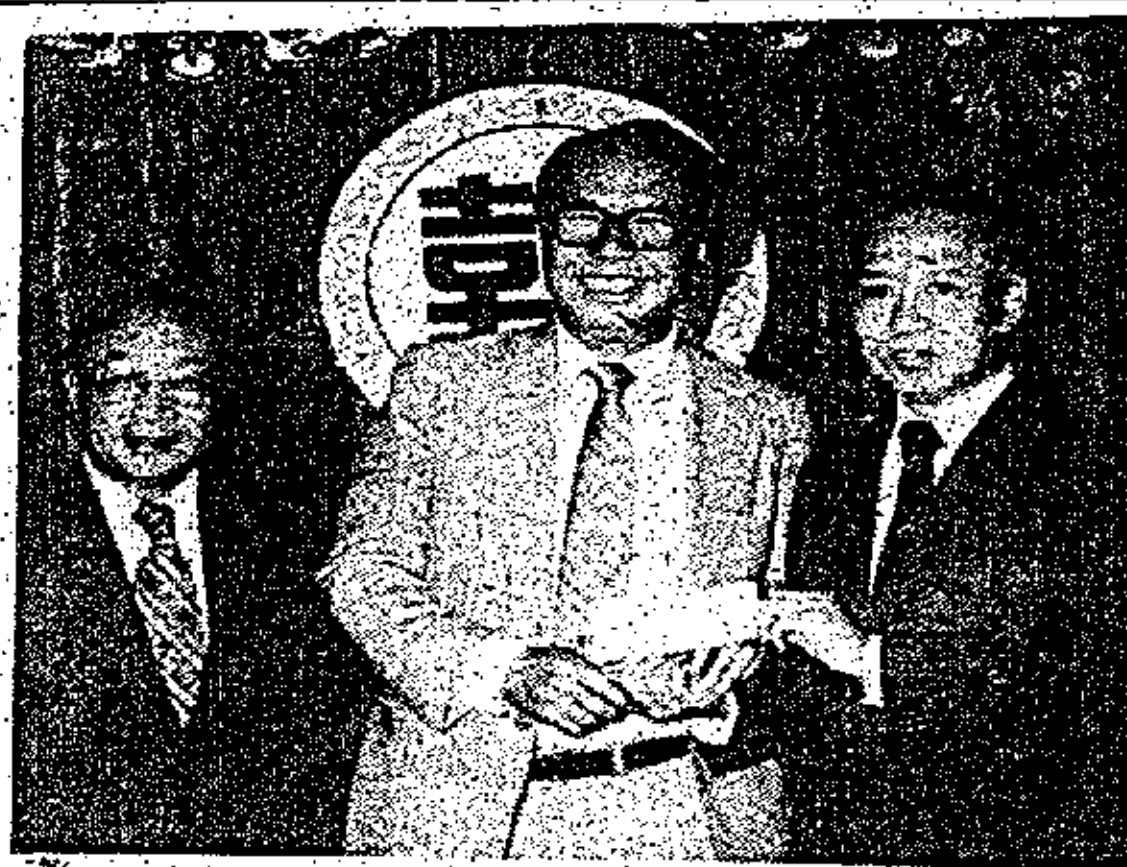
Titmus Eurocon weicon "衛康" 德台合作出品 軟性隱形眼鏡 每對售\$400 附贈藥水40元

茂昌 茂昌眼鏡公司隱形眼鏡中心 大道中·銅鑼灣·旺角

本港新聞

王仲銘捐資興學 百五萬元捐樂善堂 支持建新中學校舍

【本報訊】九龍區各界捐資興學，支持建新中學校舍，王仲銘先生捐資一百五十萬元，支持建新中學校舍，...



王仲銘先生捐資興學，支持建新中學校舍。

棉系產業職工會 祝會慶新員就職

【本報訊】棉系產業職工會，為慶祝新員就職，特於昨日舉行會慶，...

中區上環分區委會 辦地方行政問答賽

【本報訊】中區上環分區委員會，為提高市民對地方行政的認識，特於昨日舉行問答賽，...

油蔴地北分區委會 宣傳地方行政計劃

【本報訊】油蔴地北分區委員會，為宣傳地方行政計劃，特於昨日舉行宣傳活動，...

青年被控強姦女童 裁定表證成立 轉解高院定讞

【本報訊】一名十七歲之青年，涉嫌強姦一名女童，經法庭裁定表證成立，轉解高院定讞，...

紅磡南分區委會 招待青少年海浴

【本報訊】紅磡南分區委員會，為招待青少年海浴，特於昨日舉行海浴活動，...

烏溪沙歡度假期

【本報訊】烏溪沙地區，為歡度假期，特於昨日舉行歡度假期活動，...

超級巨星廣告 海城演出受歡迎

新明閣 九龍青洲山 84-90號 全部招租 柚木地板 防盜系統 設備齊全

鈴木八百 越挫越發 Suzuki 800 advertisement with car image and text.

紅寶石酒樓 門市部聯合舉行 西餅·麵飽 八折雙週 喜重重禮餅券

南洋貨倉
管理嚴密 安全可靠
H-233457, H-234405
香港中環德輔道中12號廣發大廈801室

經馬僑華

柴灣豐業街與新業街大單邊 楊耀松 第七工業大廈

快將入伙 全部招租 樓高十五層
千餘呎至萬餘呎 租廠勝過買廠
鄰近碼頭 巴士總站 將來地鐵站
交通便利 工源充足 環境優美
巨型電梯 上落快捷 劃一管理
廿四小時 管理服務 歡迎預租

洽租處：本廈管理處 電話：5-579118

順昌有限公司 香港文咸東街廿一號 5-435244

夏季大減價
2折起
由8月4日-8月31日

- heuga 「優佳」方塊地毯
- Bigelow 「百家樂」滿鋪地毯
- Stevens-Bremner 羊毛地毯
- Ughmakers 燈飾
- marimekko 布料
- 各式傢具

HEUGA CENTRE
優佳陳列中心
中環和記大廈地下
電話：5-257249

BIGELOW CENTRE
百家樂地毯中心
九龍柯士甸路23號
康定商業中心地下
電話：3-7212302

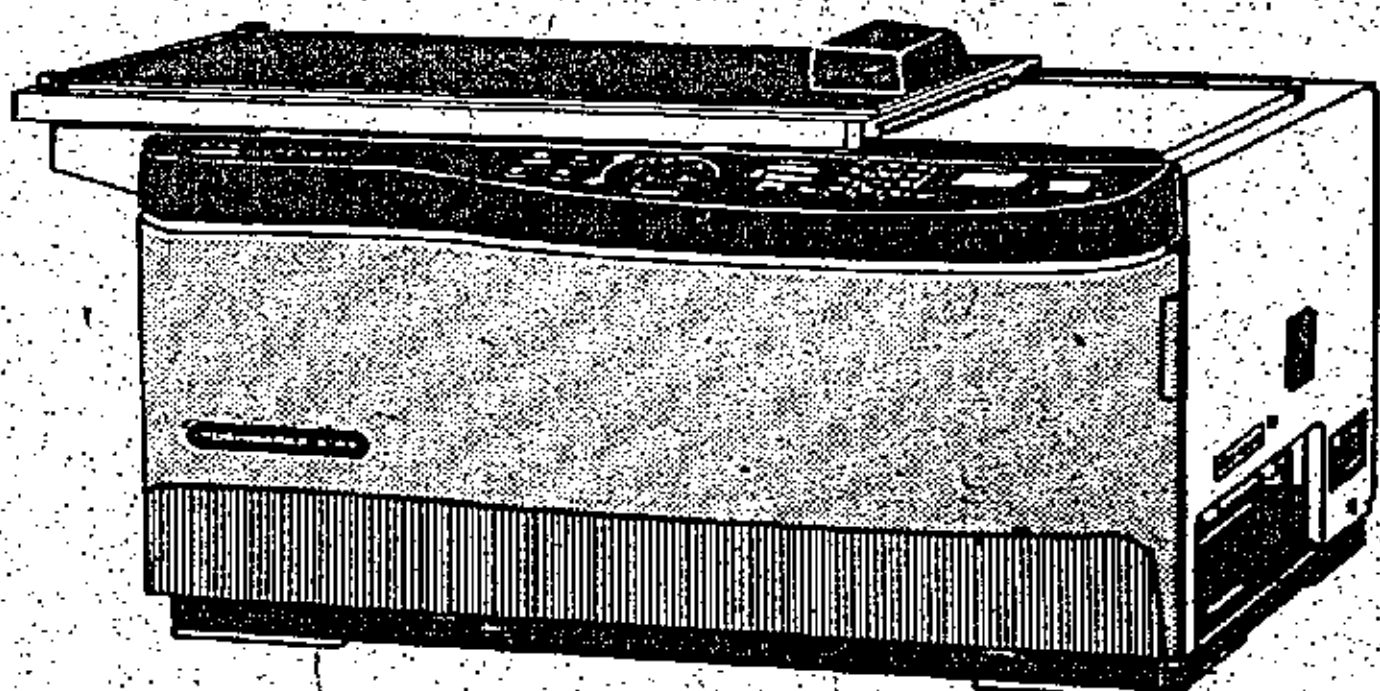
星期一至六上午九時至下午六時

最新影印機消息

濕機換乾機
有腦變電腦

歡迎任何牌子「濕式」或「有腦」影印機用戶向本公司更換

東芝牌 TOSHIBA
BD-608型
100%乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與瑞大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

市政局 URBAN COUNCIL

聘請體育統籌主任

市政總署文化署誠徵具備下列資歷人士申請上述合約職位

空缺。

資格：投考者須

- 一具有良好普通教育。
- 一曾接受體育康樂方面專業性之訓練，並在該方面具有相當認識。
- 一具有最少五年體育康樂方面之實際工作經驗。
- 一能講寫流利中英文。

職務：負責策劃、籌備及推行市政局舉辦之體育康樂活動，並與各業餘體育團體及其他志願社團聯絡，推廣各項體育康樂活動。

薪金：按投考人之資歷及經驗而定，每月不少於五千元。

備註：本職位並無任何附帶福利。應徵者錄用後，須照全職人員每星期工作四十四小時，星期六、星期日及公眾假期亦須工作，時間不固定。

聘請助理體育統籌主任

市政總署文化署誠徵具備下列資歷人士申請上述兼職合約職位空缺，月薪二千元。

資格：投考者須

- 一具有良好普通教育。
- 一在體育康樂方面具有相當認識。
- 一具有最少三年體育康樂方面之實際工作經驗。
- 一操流利中英文。

職務：負責執行市政局舉辦之體育康樂活動工作，並與各業餘體育團體及其他志願社團聯絡，推廣各項體育康樂活動。

備註：本職位並無任何附帶福利。應徵者錄用後，平均每星期須工作二十小時，工作時間主要在星期六、星期日及公眾假期。

申請辦法：申請表格可於香港伊利沙伯體育館索取，填妥後可逕寄：
香港灣仔愛群道十八號
伊利沙伯體育館
轉文化署署長收「應徵體育統籌主任」或「應徵助理體育統籌主任」字樣。

截止日期：一九八一年八月十二日

明愛成人教育中心

實用夜中學(F.1-F.5)

●招收一九八一至八二年度新生●

長洲明愛成人教育中心

長洲龍仔村 5-981-1441

荃灣明愛成人教育中心

荃灣城門道 0-400131

堅道明愛專業及成人教育中心

中區堅道二號 5-242071分機242

香港仔明愛成人教育中心

香港仔田灣街20號 5-524211內線14

報名請携同報名費三元、照片兩張、
身份證及學歷證明書前往各中心辦理

SKLAM 世強管理中心

創始人：林世強 CEng, FIMech E, FIProd E, FBIM

個人發展研討課程 5 x 3 HRS

Personal Development Programme

SKLAM management

- SKILL
- KNOWLEDGE
- LIFE
- ATTITUDE
- MOTIVATION

章程函索即寄，郵政總局11773號箱
或發電 5-457431彭小姐查詢

榮健盧

香港佛氏藥廠謹啓

地址：高第街三號三樓 電話：五八八八八

專治：鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

鼻

鼻敏感、鼻膜炎、鼻中膈、鼻息肉、鼻癌、鼻出血、鼻塞、流涕、頭痛、咳嗽、氣喘、哮喘、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、中風、癌症、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、牙科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、醫務管理、醫療設備、醫療保險、醫療法律、醫療倫理、醫療教育、醫療研究、醫療發展、醫療改革、醫療未來。

九九九年



永德商業中心

Wing Tuck Commercial Centre

上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號

上環地王·雙面商廈·廿四層高

外型雄偉·中區咫尺·鄰近地鐵

中央冷氣·古銅鋁窗·茶色玻璃

防盜系統·每單位價·四十萬起

已沽六成·餘額不多·置業請早

付款辦法：首期一成，餘分五期每期二個月每次供
半成所餘六成半有入伙紙後14天內付清

顯仁企業有限公司
香港中環威靈頓街38號3樓
電話：5-491479

六基有限公司
香港中環威靈頓街39至41號
六基大廈6樓
電話：5-252497

百成發展有限公司
香港永樂西街154號二樓
電話：5-433603

本港新聞

房委會五年來重建七座新廈

計劃重建五年來未會委房 廈新座七卅建興

字樓邨屋式舊座八化代現及建改並
位單立獨適舒個千六萬一近供提共
元億九約項款用動需料預

【本報訊】房委會主席陳維明昨日表示，房委會五年來重建七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。陳主席指出，房委會重建的七座新廈，分別是：興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆。這七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。陳主席指出，房委會重建的七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。



在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

舊型屋邨 人口續減

住戶獲安排遷往他處

【本報訊】房委會主席陳維明昨日表示，房委會五年來重建七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。陳主席指出，房委會重建的七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

仍未定期重建屋邨

先行設置廁所水喉

未來五年在百餘座樓宇進行改善工程

【本報訊】房委會主席陳維明昨日表示，房委會五年來重建七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。陳主席指出，房委會重建的七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

百貨零售業受打擊

大公司尚可維持中小公司營業額縮減

名牌貨受歡迎精品店生意頹落

【本報訊】本港百貨零售業，在過去兩年來，受到經濟不景氣及消費者信心低落等因素影響，生意額普遍縮減。其中，名牌貨及精品店生意受打擊尤為嚴重。據悉，一些名牌百貨公司，如「SOGO」、「SOGO」等，生意額均有顯著下降。而一些精品店，如「精品」、「精品」等，生意額亦大幅縮減。不過，一些大公司，如「SOGO」、「SOGO」等，由於品牌知名度高，生意額尚可維持。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

金唱片頒獎

大專會堂星光熠熠

歌星演唱獲獎歌曲

【本報訊】金唱片頒獎典禮，昨日在「大專會堂」舉行。當晚星光熠熠，多位知名歌星出席，並演唱獲獎歌曲。頒獎典禮由「大專會堂」主辦，旨在表彰在音樂領域有傑出貢獻的藝人。當晚，多位知名歌星，如「梅艷芳」、「張國榮」等，均獲頒金唱片獎。頒獎典禮氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

港製造業續走下坡

廠商紛紛移外地經營

租金昂貴工資提高勞工假期增多

【本報訊】香港製造業，在過去兩年來，受到經濟不景氣及勞工成本上升等因素影響，生意額普遍縮減。其中，一些廠商紛紛將生產基地遷往內地，以降低成本。據悉，一些知名製造業廠商，如「富士康」、「富士康」等，均已將部分生產基地遷往內地。此外，一些廠商亦紛紛將生產基地遷往東南亞地區，以避開香港的經濟不景氣。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

香港政府公佈

城市設計條例(香港法例第三三三章)

一九八一年七月廿四日

【本報訊】香港政府昨日公佈了「城市設計條例」，該條例旨在規範城市設計，提高城市規劃水平。條例共分為三章，分別為「總則」、「城市設計委員會」及「附則」。條例的實施，將對香港的城市設計產生深遠影響。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聘女售貨員

本店因業務需要，現聘女售貨員若干名。有意者請來店面洽談。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

聲明啓事

本公司因業務需要，現將部分業務遷往新址經營。特此聲明。

在興華、興業、興隆、興隆、興隆、興隆、興隆七座新廈，共提供六萬一千個單位，其中四萬個單位已落成，餘下二萬一千個單位，預計在明年內全部落成。

本港新聞

電子業獲支援服務 具有廣泛擴展潛質

【本報訊】香港生產力促進中心執行董事胡德平表示，本港電子工業在過去十年來，發展極為迅速，其生產範圍及產品種類，均有長足的進展。中心將繼續提供支援服務，協助電子工業擴展業務。

胡氏指出，中心在過去十年來，一直致力於協助電子工業的發展。中心提供多種支援服務，包括技術諮詢、市場推廣、人才培訓等。中心亦會與政府合作，為電子工業提供優惠貸款及稅務優惠。

胡氏表示，中心將繼續提供支援服務，協助電子工業擴展業務。中心將與政府合作，為電子工業提供優惠貸款及稅務優惠。中心亦會與政府合作，為電子工業提供優惠貸款及稅務優惠。

港島地鐵兩個地鐵站 主要土木工程 十月全面展開

【本報訊】港島地鐵兩個地鐵站的主要土木工程，將於十月全面展開。這項工程包括興建地鐵站及連接通道。

這項工程由地鐵局負責興建。地鐵局表示，這項工程將為港島地鐵系統增加兩個地鐵站，並改善地鐵服務。這項工程預計將於明年完工。

金三角毒品豐收 港關嚴密監視漁船 堵截毒品流入本港

【本報訊】由於金三角地區毒品豐收，港關已加強對漁船的監視，以堵截毒品流入本港。港關表示，已與中國加強聯繫，共同打擊毒品走私。

港關表示，已與中國加強聯繫，共同打擊毒品走私。港關亦會加強對漁船的監視，以確保本港的治安。

港島地盤挖土 十月全面展開

【本報訊】港島地盤挖土工程，將於十月全面展開。這項工程包括興建地鐵站及連接通道。

這項工程由地鐵局負責興建。地鐵局表示，這項工程將為港島地鐵系統增加兩個地鐵站，並改善地鐵服務。這項工程預計將於明年完工。

拾獲信管誤為電芯 發生爆炸兩人受傷

【本報訊】兩名男子在路環飯店職工擺烏龍，拾獲信管誤為電芯，發生爆炸，兩人受傷。警方正調查此事。

警方表示，兩名男子在路環飯店職工擺烏龍，拾獲信管誤為電芯，發生爆炸，兩人受傷。警方正調查此事。

七夕歡慶良辰 歌舞慶賀良辰

【本報訊】七夕節，港島各界舉行歌舞慶賀活動，慶祝佳節。活動包括歌舞表演、音樂會等。

港島各界舉行歌舞慶賀活動，慶祝佳節。活動包括歌舞表演、音樂會等。

觀塘工友日 舉辦大型康樂活動

【本報訊】觀塘工友日，舉辦大型康樂活動，包括運動會、文藝表演等。活動旨在增進工友之間的友誼。

觀塘工友日，舉辦大型康樂活動，包括運動會、文藝表演等。活動旨在增進工友之間的友誼。

承東華三院命 招商承辦商住混合樓宇(首期)工程

【本報訊】承東華三院命，招商承辦商住混合樓宇(首期)工程。有意承辦者可向東華三院查詢。

承東華三院命，招商承辦商住混合樓宇(首期)工程。有意承辦者可向東華三院查詢。

廣生行有限公司 一九八一年度致股東中期報告書

本公司董事會宣佈，本公司及附屬公司截至一九八一年六月三十日止六個月內，未經審核及除稅項後之綜合盈利為港幣玖百陸拾陸萬貳千肆百捌拾陸元貳毫陸仙，(上年同期為港幣壹佰伍拾捌萬陸千肆百肆拾元零叁仙)。

以下為由一月至六月止半年未經審核之業績：

	1981	1980
除稅項後綜合盈利	\$9,662,486.26	\$1,586,444.03
中期息	1,680,000.00	840,000.00
每股盈利	402.60	66.10
每股中期息	70.00	35.00

董事會已決議於一九八一年九月一日(星期日)派發一九八一年度中期股息每股港幣拾元(上年同期為港幣伍元)，給予一九八一年八月三十一日已登記在名冊內之各股東。

股份登記由一九八一年八月十四日起至八月三十一日止，首尾兩天包括在內，暫停辦理過戶。

股票過戶須於一九八一年八月十三日前送交本公司股票過戶登記處 T. C. SECRETARIES & NOMINEES LIMITED 辦理(香港灣仔摩利臣山道七十七號凱利商業大廈十三字樓附設在伍子才會計師事務所內)。

一九八一年度中期股息，各位未採用銀行自動轉賬收息之股東，請携同股息收條簽署與留存相符之印鑑，可到上址收取。

廣生行有限公司謹啟

一九八一年八月一日

電腦訓練中心 教立

本校設有十多部電腦終端機，除正式實習外，另提供免費電腦實習時間。

COMPUTER CONCEPTS + COMPUTER OPERATION + BASIC (三科總共\$315)

上午班(9:30-12:30)或下午班(1:30-4:30) 30小時

八月七日(逢星期一、三、五) 八月八日(逢星期六)

八月二十日(逢星期二、四)

晚上(7:00-9:30) (星期五)

八月七日(逢星期二、五) 八月八日(逢星期三、六)

八月十四日(逢星期二、五)

COBOL PROGRAMMING + COMPUTER OPERATION (八月十八日)

INTRODUCTION TO MICROCOMPUTERS (HARDWARE) 八月末開課

在教道海濱街一至四號A三樓(即佐敦道碼頭行人天橋側)

電話: 856615

通告 海外信託銀行有限公司 及 MIREBEAU LIMITED

海外信託銀行有限公司(「海外信託」)及 MIREBEAU LIMITED(「MIREBEAU」)董事會宣佈，經已達成一項有條件之協議，由海外信託以每股6.43元之代價，向 MIREBEAU 收購83,000,000股每股面值一元之香港華人銀行有限公司(「華人銀行」)股份，佔華人銀行已發行股本百分之七十，收購代價將由海外信託發行新股62,929,231股償付，每股作價6.50元。海外信託並將以同等條件向其他華人銀行股東提出收購建議。

是項收購現仍附帶下列條件：(一)獲得銀行監管專員批准；(二)海外信託股東於股東特別大會上通過批准是項收購及發行不超過75,184,625股每股面值一元之已繳足海外信託新股(假設收購華人銀行全部已發行股份)；及(三)新發行之海外信託股份獲有關證券交易所批准掛牌買賣。

華人銀行乃按香港法例第一五五章銀行業條例在香港註冊成立，並經營銀行業務，現除中區總辦事處外，並擁有七間分行，分佈於港島及九龍。根據截至一九八一年三月三十一日止年度之最近期經審核會計報告，總綜合資產及股東資金分別為六億九千三百八十萬元及八千二百五十萬元，而截至一九八一年三月三十一日止年度之除稅後及除撥備內儲備後之盈利則為七百萬元。

海外信託董事會認為，收購華人銀行將可導致海外信託之銀行業務基礎更趨穩固，同時亦加強其資本及盈利能力。

新鴻基國際有限公司已受聘為海外信託之財務顧問，而有關是項收購之詳細解釋文件連同召開股東特別大會通告將可於一九八一年八月二十九日左右寄發。該股東特別大會將為考慮並酌情通過批准是項收購及發行新海外信託股份而召開。

海外信託董事會已要求遠東交易所、金銀證券交易所、香港證券交易所及九龍證券交易所於一九八一年八月四日星期二暫停海外信託股份掛牌買賣一天，而於一九八一年八月五日星期三恢復掛牌買賣。

承董事會命 海外信託銀行有限公司 秘書 黃金鴻

承董事會命 MIREBEAU LIMITED 秘書 楊英華

一九八一年八月三日 香港

中華巴士有限公司股份持有人若未接納亞隆有限公司之收購建議者，請注意！

中巴主席致函股東，勸喻各位拒絕亞隆之收購建議，所述論點毫無新意，反而證實出價每股35元之現金收購乃公平合理。

中巴股份持有人應對該主席的勸告置諸不理，以本身利益為重，當機立斷！

請即接納每股35元現金收購！

當前利益何從拒絕？

接納收購建議截止日期為1981年8月13日(星期四)

本通告乃獲多利有限公司代表百利保投資有限公司(百利保)及亞隆有限公司(亞隆)而發表。百利保及亞隆董事會曾經核准本通告並已力求審慎，務使所述各項之事實及意見皆為準確而公平，亦未疏漏任何重大因素。百利保及亞隆全體董事願個別及聯同承擔責任。

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年(期滿後每季計算)

地點：香港沙田

面積：約二千一百五十平方米

用途：限作貯存及售賣承辦人之貨物

截標日期：一九八一年八月十四日中午十二時正

如欲索取圖則及索取投標表格者，請向香港地政總局地政事務處索取。

電話：二二六四三三三

與地產



從供樓息看近期物業市道

提議，已將日後稅收由十七期上移至十一期，俾稅的利率也相應提高。銀行則由九厘半上至十厘，若加後不論是否住宅，而商業及工業手，都照此例上新銀，以充實其在未加納的樓宇與地產租賃，而進前兩幢是樓宇，此情實為新路的更良機會。

目前新買一個不是住宅的住宅單位，以地庫來說，市價差不多是銀一千元以上，套房及元朗等離市區遠的也要銀七至八百元，一個住宅單位需要二十五萬左右。除了交成首期或者收入一成，則住戶便多須到銀五萬餘元。

最近，政府已將地產稅的稅率，由八厘五至十厘，每半年為一萬元的收入將未納的諸中較少。除了繳付首期，每月要交三千六百二十元，以資付二萬元計，十年後還清，則每月要交三千六百二十元，十五年後還清，則每月要交三千三百六十元。一個家庭除了將收入大部分用作供樓，實際上所餘無幾，無從負擔家庭開支。

從這個面看，樓價雖比市價上無幾，有的有是以十倍數家庭為物業及商舖的投資單位，按目前市價，一本有二百二十個家庭，但是只有九萬十萬個單位，即是說約有三萬個家庭是靠自己居住的話，需要兩、兩乘計算，而四個單位，那麼，住戶便自己居住餘餘，但是是難夠兩乘計算，使便窮及納稅者去為目前添添新屋及租稅政府所建之其屋。

新屋及租稅政府所建之其屋。

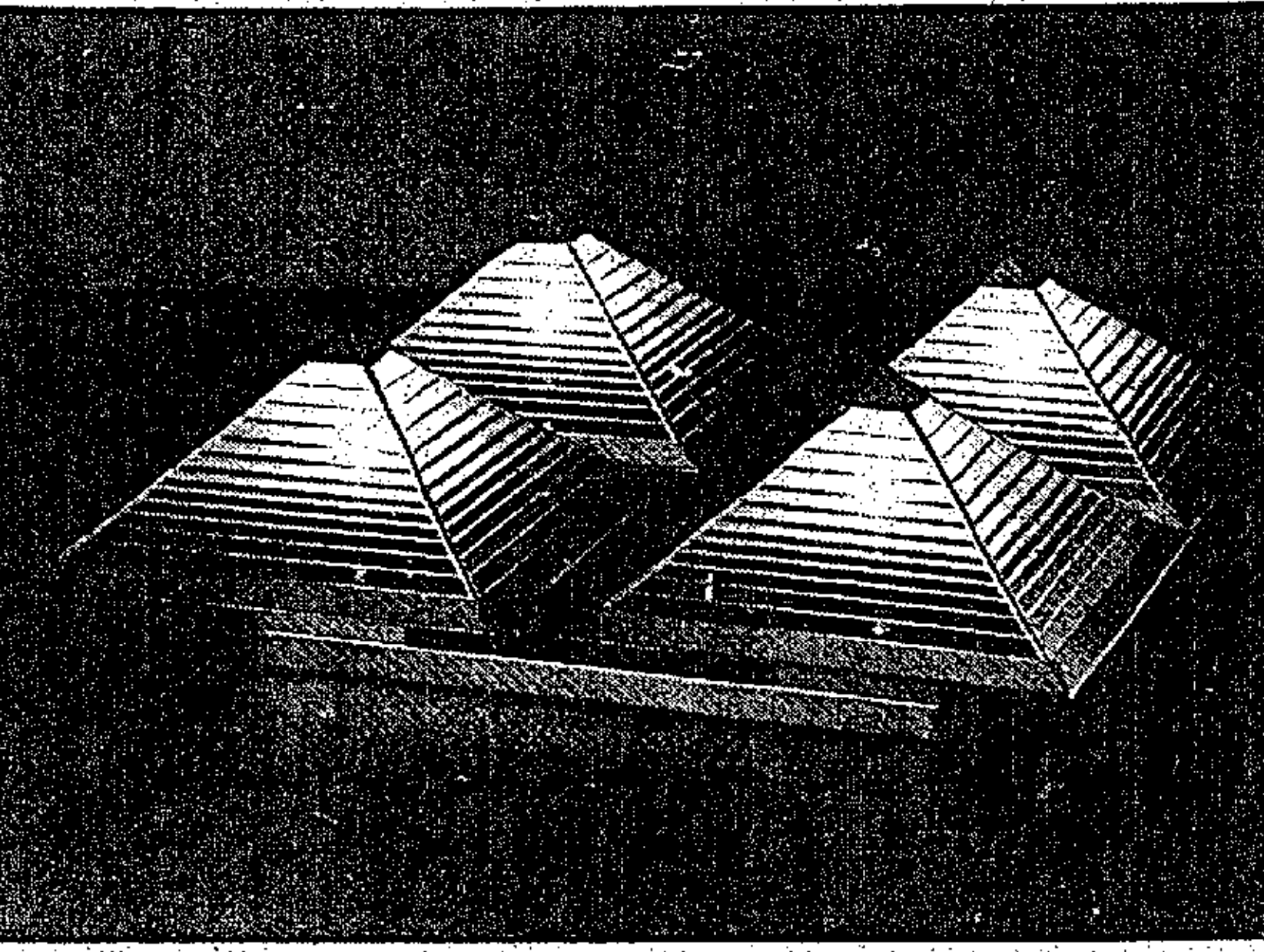
地盤越來越少，地產發展只將有將限的物業折到重建，那些無地法，寫字樓，商場及中國區上的上買物業，物業的價值亦開始趨向中區，高住宅，銷售進度地產商認錯理想，但是，當銀行加後，整個商業及工業的停滯下來。

商業樓宇目前的售價挺高，既然現在加，只會在短期間

好世界「公司獨具慧眼
好角場好商大反甚
旺商與德業廈應佳

[illegible]

燈飾與室內設計

[illegible]

「好德商業大廈」位於全港最繁盛之商
業區，鄰近地鐵站、巴士
站及六座樓宇之西班
牙式設計，屆時必能

產有獨特之地點，皆
價值，今年
僑位手灣仔

數計劃，各界大鵬
，大好安枕無憂。

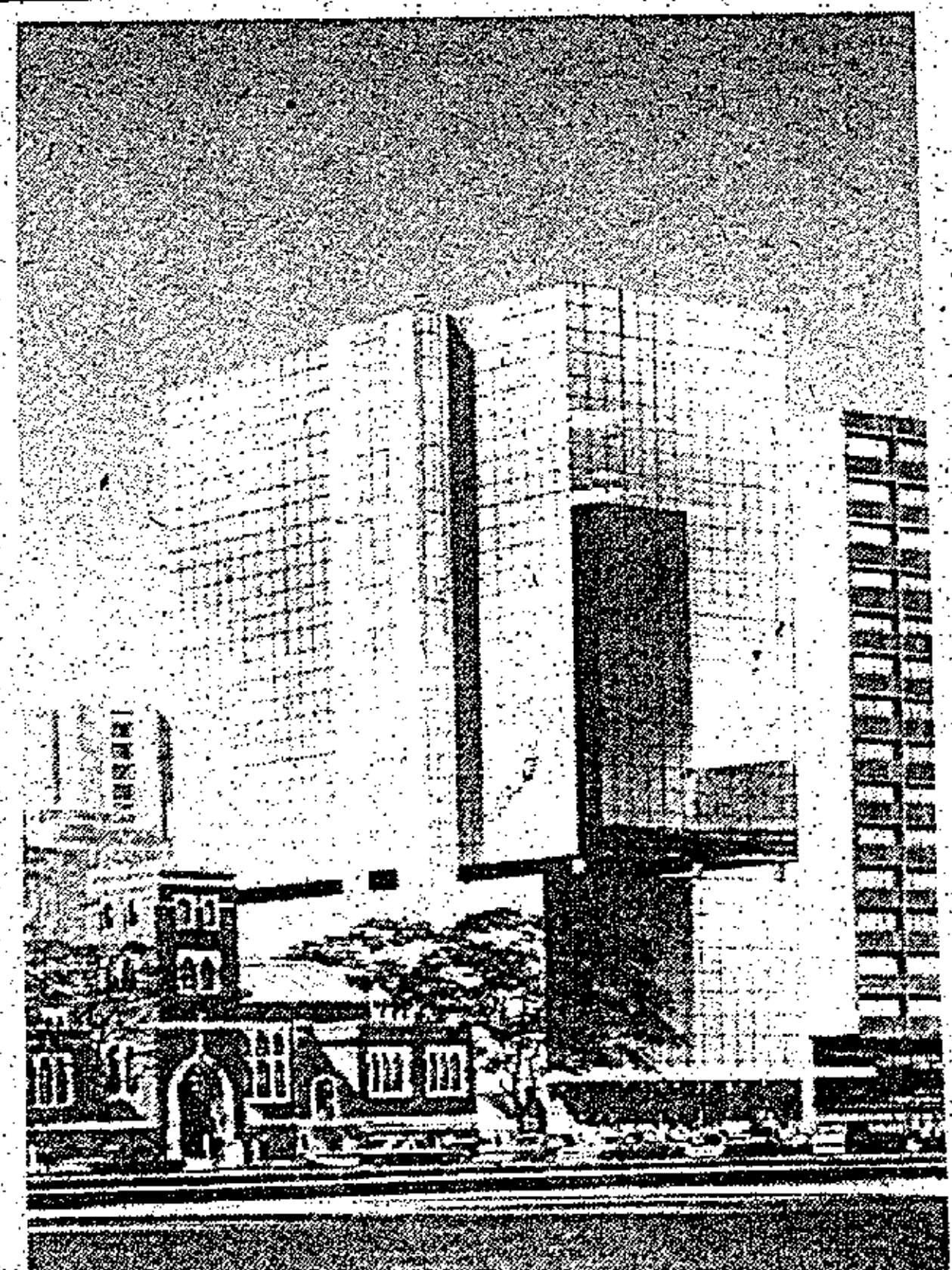
並有長達十二年之
小租約，適合各名

是威克KOA RESORT 園
 投資自住皆宜
 特惠分期付款即
 惠贈地庫商業有限
 公司 KOWA RESORT
 公 司
 大馬路山脈有優美的
 環境發覺為獨厚。
 貓兒是威克第二
 公司。

建高交通四八
材級通通達

[illegible]

佐敦行高級商厦

[illegible]

中小型廠家之大喜訊 自置廠房之好機會


致高工業大廈

現成廠廈連租約出售租約明年四月前陸續期滿

地點特佳 交通利便
樓高十層 每層一伙
鄰近屋邨 工源充足
間格方正 柱位特少
設備齊全 管理完善

每層二仟餘呎僅售九十餘萬元起
省餘數層 欲購從速



 **長江實業(集團)有限公司**
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話: 5-266911(30線)

日旺夜旺 旺財旺地「好旺角」

- 位於旺角中之旺角，晝夜均市況鼎盛，是門市業最佳地點。
- 由專家精心策劃，風格獨特，引人注目；保安嚴密，管理完善。
- 備有大小單位，適合各行各業。
- 租金特別相宜，購買亦祇須先付首期兩成，即可營業。

好旺角

購物中心

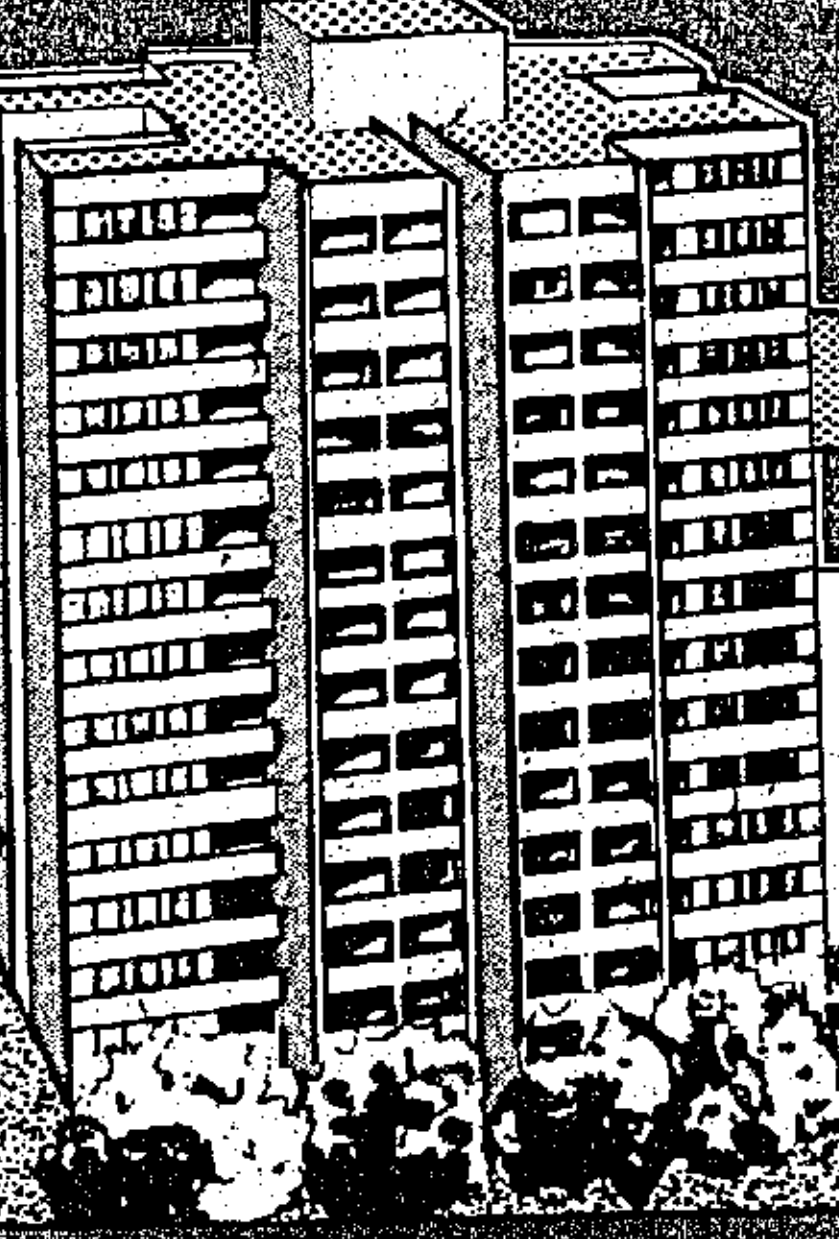
旺角砵蘭街163-173號
(鼓油街口、南華戲院對面)

好世界投資有限公司

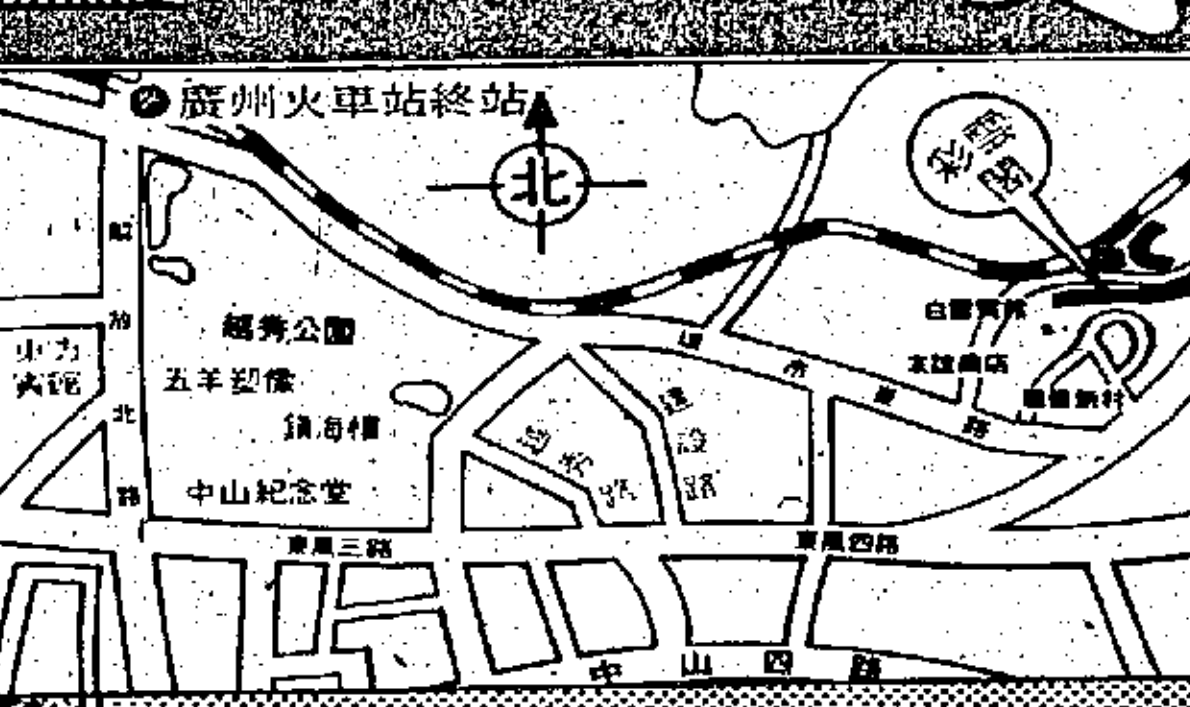
九龍廣東道海洋中心610-611室 電話：3-693241-7(地產部)或與地盤售樓處接洽。

廣州市最具商業價值之樓宇
已在建築中
位於白雲賓館友誼商店側
面對花園酒店

面積由 493 呎起
每呎只售二百餘元
每戶均可獲獨立電話
由本公司代向
有關方面申請



白雲 花園



優點簡介：
●代客轉移
本公司代客
雲花苑，但
●設備完善
有商場、中
場、托兒所
設備。
●環境優美
本花苑坐北
湖和華山北

戶籍：
申請親人轉移戶籍至白
必須得到有關機構批准。
小學、戲院、銀行、市
、醫療中心及各種文娛
：
向南，毗鄰花園，人工

方便：
直達巴士直達本邨及各綫巴士站，並有本苑專線小巴（有6個班次，11:30載公共巴士到達）距廣安站僅十餘分鐘車程。
獨立電梯，方便上落。
本大廈設有公共天線系統。
五年房產稅全免，
可自由轉讓及出租。

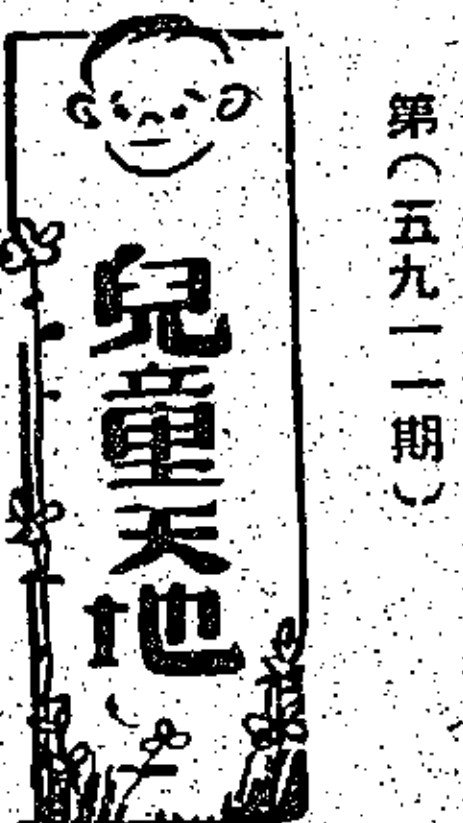
 惠合發展有限公司 聯合發展

售樓處：
香港灣仔洛克道369號
國家大廈209室二樓
電話：5-8910855-6 5-729686

代售處：
致富地產
香港筲箕灣道126號地下
電話：5-671856

香港物業交易所有限公司
香港干諾道中111號
永安中心10樓
電話：5-459811

屋宇管理有限公司
 九龍旺角彌敦道655
 胡社生行2307-10室
 電話：3-965997

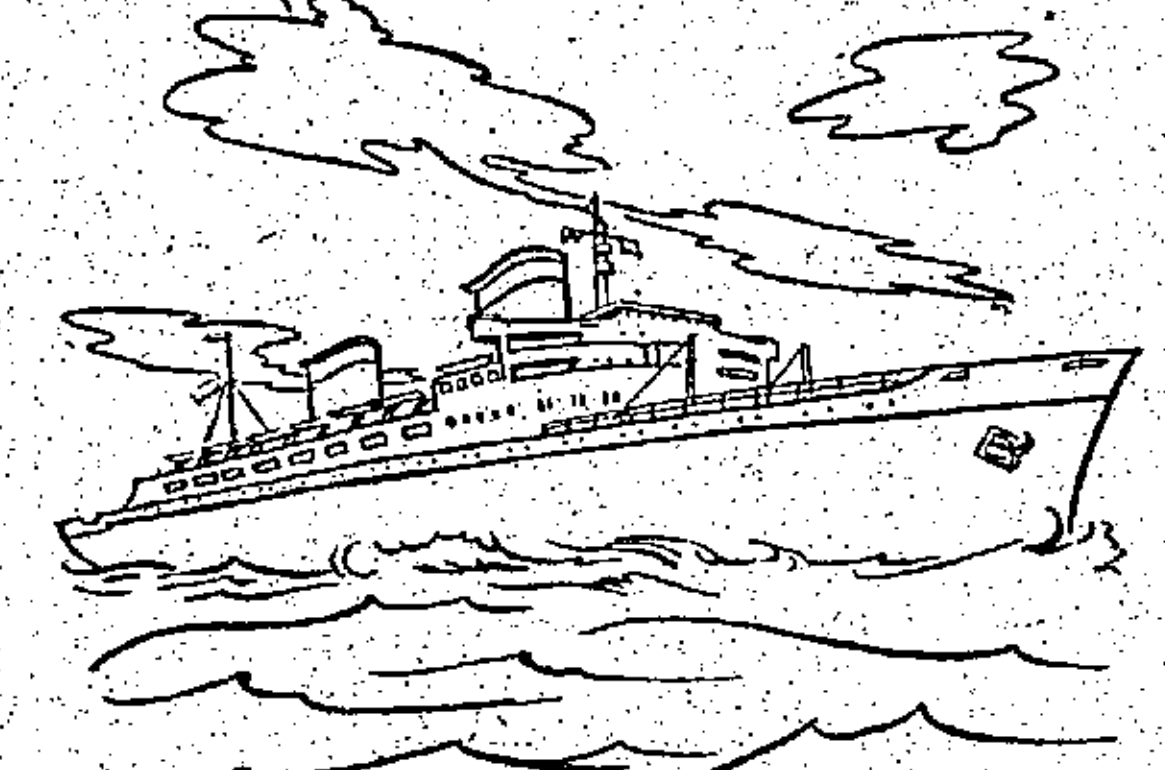


識常的扇風吹

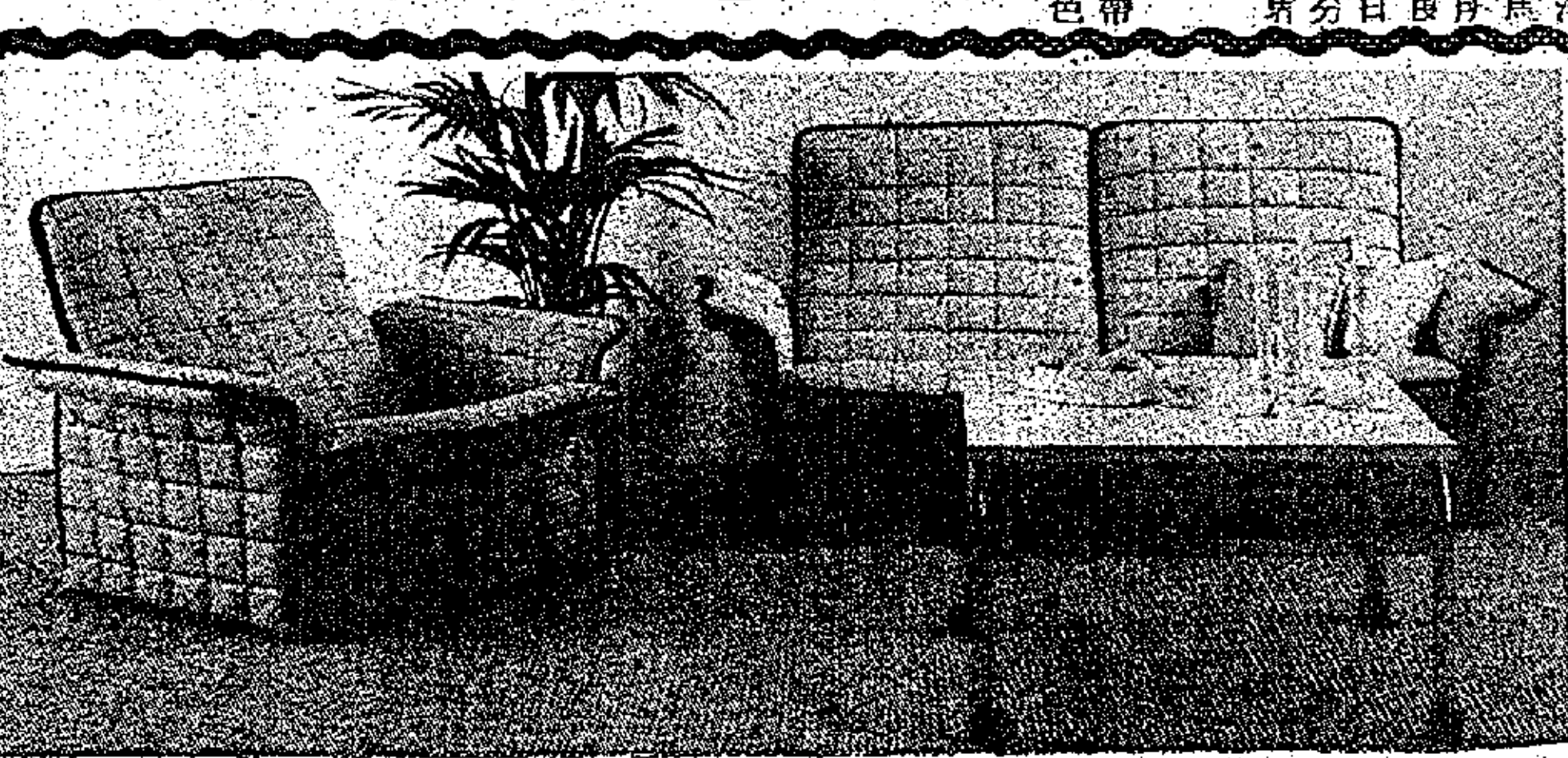
小朋友：在炎熱的夏天，你們從外邊回家，或者運動完，一定會覺得全身發熱，這時，我們常會用扇子扇風，覺得涼快。這就是一種物理現象。風，是空氣流動形成的。空氣流動的原因，是因為空氣的溫度不同，密度也不同。熱空氣密度小，會上升；冷空氣密度大，會下沉。這樣，空氣就會流動，形成風。風的流動，會帶走我們身上的熱量，讓我們感到涼快。這就是風扇的原理。風扇通過電機帶動扇葉旋轉，使空氣流動，從而達到降溫的目的。

海和洋的分別

小朋友：海和洋，我們常聽到，但你知道它們有什麼分別嗎？海和洋都是指大的水域，但海通常是指靠近陸地的水域，而洋則是指遠離陸地、面積更大的水域。海和洋的分別，主要在於面積、深度和與陸地的距離。海的面積通常較小，深度較淺，且靠近陸地；而洋的面積則非常大，深度也較深，且遠離陸地。此外，海和洋的鹽度也有所不同，海的鹽度通常較低，而洋的鹽度則較高。



Write the word ocean. Follow the arrows and you will find which letter to put in each box.



英航隆重介紹 世界上最寬敞的座位

英航飛倫敦勞斯萊斯747客機，為您提供更寬敞舒適的豪華位(Club)。全新設計的機艙，由每行十個座位改為每行九個；3-3-3的排列，配合電腦設計的伸展椅(expanda seats)，為您提供超級享受，寬敞舒適，優游自在。若果您身旁有空位，您只要把扶手摺起，並將椅背內的桌子拉下，即可享受世界上最寬敞的機艙座位，闊達34吋。機艙內的通道亦更加寬敞，令您往來座位間更方便自如。若干罕有情況下，機艙座位仍未改為每行九個時，英航亦會盡力安排每行乘坐九位搭客。

英航豪華位乘客，可享用一個更寧靜、更具商務特色的獨立豪華位機艙。此外，英航更優先為您辦理登機行李過磅及落機手續，並提供多款菜式任擇、免費飲品、聽筒及拖鞋，服務倍加週到。欲知詳情，請與各大旅行社或英航代理怡和航空部洽詢。

British airways
英國航空公司
英航服務 倍加週到



康樂家庭

香港人怪現象 物質至尚追求享樂 忽視婚姻家庭觀念 政府及志願機構展開「家庭生活教育」活動，作用是提高大眾對美滿家庭的意識。

漲狂價菜蔬 苦叫頻婦主

天今在價物 蔬菜價格狂漲，主婦叫苦連天。由於天氣炎熱，蔬菜生長受阻，加上運輸成本增加，導致市場上的蔬菜價格大幅上漲。主婦們表示，原本幾角錢的蔬菜，現在漲到了幾元，家庭開支壓力大增。



營驗體島曦晨 活生之者戒解了

晨曦島體驗營，旨在幫助青少年戒除不良習慣，恢復健康生活方式。活動內容包括戶外運動、團隊建設、心理輔導等。參加者表示，通過這次體驗，他們學會了如何面對困難，如何與他人合作，並戒除了以往的不良習慣。

公教會灣仔中心成立 為港島居民提供活動

灣仔公教會中心正式成立，為當區居民提供多種社區活動。中心將定期舉辦講座、展覽、體育比賽等活動，旨在豐富居民的業餘生活，促進社區和諧。

新報

離島區開展植樹美化計劃

區議會預以九萬九千元植樹逾三千株

並配合清潔海港運動·成立小組展宣傳工作

【本報訊】離島區議會已通過一項美化計劃，預以九萬九千元，在離島區內植樹逾三千株。此項計劃，是配合清潔海港運動，並成立小組展宣傳工作。

區議會表示，此項計劃，是配合清潔海港運動，並成立小組展宣傳工作。計劃包括：(一)在離島區內，植樹逾三千株；(二)在離島區內，成立小組展宣傳工作；(三)在離島區內，成立小組展宣傳工作。

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

派發傳單指導方法

新界市政署忠告各村民

井水山坑水與河水

均含有菌必須消毒

煮沸方可飲用·或漂白粉消毒

食水衛生運動在各村展開

元朗區排球賽 男女十六隊 角逐優異成績 揭破隔閡·傷健研討 元朗區排球賽 男女十六隊 角逐優異成績 揭破隔閡·傷健研討 元朗區排球賽 男女十六隊 角逐優異成績 揭破隔閡·傷健研討 元朗區排球賽 男女十六隊 元朗區排球賽，男女十六隊角逐優異成績。 本港新聞 父母照顧子女 需有耐心愛心 仲夏節樂共享歡愉 父母照顧子女 需有耐心愛心 仲夏節樂共享歡愉 父母照顧子女 需有耐心愛心 仲夏節樂共享歡愉 父母照顧子女 需有耐心愛心 仲夏節樂共享歡愉 父母照顧子女 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 銅鑼灣民政處 沙龍邊 國·文·郭立 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大 每段、兩寸闊兩碼高(即五寸位) 每天收費六十元、三天起碼、最大限(五十位) 如包月另加三元、長期照計、不折不扣、上期收費、每日下午六時前截稿。 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大 每段、兩寸闊兩碼高(即五寸位) 每天收費六十元、三天起碼、最大限(五十位) 如包月另加三元、長期照計、不折不扣、上期收費、每日下午六時前截稿。 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大 每段、兩寸闊兩碼高(即五寸位) 每天收費六十元、三天起碼、最大限(五十位) 如包月另加三元、長期照計、不折不扣、上期收費、每日下午六時前截稿。 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大 每段、兩寸闊兩碼高(即五寸位) 每天收費六十元、三天起碼、最大限(五十位) 如包月另加三元、長期照計、不折不扣、上期收費、每日下午六時前截稿。 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大 每段、兩寸闊兩碼高(即五寸位) 每天收費六十元、三天起碼、最大限(五十位)

東京股市 淡軟

五點一七跌指

東京股市昨日交易清淡，指數下跌一七點五五，收市報一七五〇點三六。日經指數昨日開市後，一度上升，但隨後轉為下跌，終盤收市時，跌幅擴大。市場氣氛較為低沉，投資者多持觀望態度。

美國公司盈利 已告普遍下降

三個月利潤下降

據美國商業部公佈的數據顯示，美國主要製造業公司在三個月內的利潤普遍下降。這主要是由於成本上升和銷售額減少所致。分析家指出，這反映了美國經濟增長放緩的跡象。

港日黃金市場巡禮

儘管兩地金市結構不同，但其共通點則是：金價仍受國際金市影響。

香港和日本的黃金市場雖然在交易方式和參與者上存在差異，但兩者都受到國際金價的牽動。近期國際金價波動較大，對兩地市場產生了顯著影響。

增復未仍日多供缺 升狂格價菜蔬 態常復難期短

已而通普通道市場市訓，期假半天兩連一。水淡，好較銷市鴨谷，高價疏貨然仍品產海。

由於連日來的強降雨，蔬菜供應嚴重受阻，導致市場上蔬菜價格大幅飆升。雖然預計未來幾天供應會有所增加，但價格恢復正常仍需一段時間。

生豬價格持穩

貨量充裕，存欄量稍增，大市

生豬市場價格保持穩定，這主要得益於目前貨量充足。雖然存欄量略有增加，但市場供需基本平衡，價格沒有出現大幅波動。

三M投資巨款置業

對香港前景有信心

三M公司最近宣佈將投資巨額資金在香港置業。該公司表示，對香港未來的經濟發展充滿信心，並看好當地的房地產市場。

海外信託收購華人銀行

代價每股五點四三元

一項海外信託收購華人銀行的計劃正在進行中。據悉，收購方提出的代價為每股五點四三元。該計劃若獲批准，將對當地的金融格局產生重大影響。

國際股市金融行情

一九八一年八月三日(當地時間)

倫敦股市(金融時報指數)	紐約股市(道瓊斯工業指數)
上午 10:00 528.90	10:00 2,322.30
下午 4:00 529.10	4:00 2,322.30
五種主要港幣匯率(買入及賣出)	
匯豐 H.K.\$ 17.00 17.10	
渣打 H.K.\$ 23.00 23.10	
和豐 H.K.\$ 22.55 22.65	
荷蘭 H.K.\$ 7.83 7.97	
德華 H.K.\$ 11.86 11.94	



三M投資巨款置業

對香港前景有信心

三M公司最近宣佈將投資巨額資金在香港置業。該公司表示，對香港未來的經濟發展充滿信心，並看好當地的房地產市場。

海外信託收購華人銀行

代價每股五點四三元

一項海外信託收購華人銀行的計劃正在進行中。據悉，收購方提出的代價為每股五點四三元。該計劃若獲批准，將對當地的金融格局產生重大影響。

倫敦金市(每盎司)

頭條 U.S. - 13.50 (392.50)
尾條 U.S. - 13.50 (394.57)

美元開市價格：法國開市 2,497.5 馬克
倫敦 1,825 美元
東京 241.00 日元
巴黎 6,908.75 法郎

太平洋航運 專業新標誌

這標誌代表寶隆洋行一條嶄新貨櫃航線的成立。

EAC-KNUTSEN LINE 乃一高效率組織，為北美、遠東及西澳的貿易，提供優良的服務。

這意味在現時，祇需一間代理，便能迅速向閣下提供本公司每日十班的定期航運情況，及新標誌所代表的一切事項。

新航線已經投入服務，每十日一班。

標誌，何不試試它的專業服務。

例如：親善的服務，快捷有效的文件處理系統，運輸顧問，專業貨櫃存放及處理，電腦航運及聯繫，其他更多服務等等。

EAC-KNUTSEN LINE 的聯絡網，更令閣下的貨物在太平洋區，隨時獲得個別的照顧。

所以，當閣下看到這新的標誌，何不試試它的專業服務。

總代理：寶隆洋行
香港德輔道中19號 電話：5-223016
澳門代理：興記行
澳門安海街11-13號 電話：3482, 2493

廣東銀行

代收 廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全東附屬有限公司)

“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
一個月	17.500%
二個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.250%
一年	16.000%
一年半	15.000%
兩年	15.000%

除上列定期利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-436322 紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650 油蔴地分行：3-841191
灣仔分行：5-278341 旺角分行：3-802292
銅鑼灣分行：5-766261 大角咀分行：3-950131
北角分行：5-706231 深水埗分行：3-7790171
荃灣分行：12-430115 新蒲崗分行：3-270145

廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

存款期	利率
一個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.250%
一年	16.000%

最低存款額港幣50,000
(利率如有更改，恕不另行通告)
廣安銀行總行及各分行均代辦存款手續
詳情請致電5-433476

工商界好消息!

美國希萊貼現服務網遍及世界各地
促進工商發展，提供以下服務：

- 押匯服務
- 期票，發票貼現
- 出口保險貼現
- 新舊機器按揭

HELLER FACTORING (HONG KONG) LIMITED
美國希萊貼現有限公司
香港中環干諾道中廣安大廈三三〇一室
3410 Connaught Centre, Hong Kong
Telephone: 5-250385

永亨銀行

全資附屬機構 永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率
一個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.250%
一年	16.000%

(最低存款額五萬元起)
歡迎詢問請電：總行5-4345725, 5-4345716
或向下列分行接洽

中區分行 5-260331 深水埗分行 3-802244
西區分行 5-488111 新蒲崗分行 3-270111
灣仔分行 5-728331 觀塘分行 3-424114
銅鑼灣分行 5-696223 葵涌分行 0-294411
油蔴地分行 3-841540 金鐘分行 5-444221
大角咀分行 3-910673 柴灣分行 5-573131

恒生財務有限公司

恒生銀行有限公司全資附屬機構

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111

港幣存款利率行情

存款期	年息
一個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.500%
一年	17.250%
一年半	16.000%
二年	15.000%
三年	12.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

工商界好消息!

美國希萊貼現服務網遍及世界各地
促進工商發展，提供以下服務：

- 押匯服務
- 期票，發票貼現
- 出口保險貼現
- 新舊機器按揭

HELLER FACTORING (HONG KONG) LIMITED
美國希萊貼現有限公司
香港中環干諾道中廣安大廈三三〇一室
3410 Connaught Centre, Hong Kong
Telephone: 5-250385

永亨銀行

全資附屬機構 永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率
一個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.250%
一年	16.000%

(最低存款額五萬元起)
歡迎詢問請電：總行5-4345725, 5-4345716
或向下列分行接洽

中區分行 5-260331 深水埗分行 3-802244
西區分行 5-488111 新蒲崗分行 3-270111
灣仔分行 5-728331 觀塘分行 3-424114
銅鑼灣分行 5-696223 葵涌分行 0-294411
油蔴地分行 3-841540 金鐘分行 5-444221
大角咀分行 3-910673 柴灣分行 5-573131

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司 (永安祥集團成員)

實收資本港幣三千五百萬

自動定期存款利率

期限	利率
一個月	16.50%
三個月	17.50%
六個月	17.25%
一年	16.00%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭：
十年分期 週息 18.00%
十五年分期 週息 19.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

恒生財務有限公司

恒生銀行有限公司全資附屬機構

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111

港幣存款利率行情

存款期	年息
一個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.500%
一年	17.250%
一年半	16.000%
二年	15.000%
三年	12.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

保障小學生享受直升學校權利 維持八成五直屬制 實是政府倒退做法

教署認為只是建議搜集資料後始決定

【本報訊】教育局昨日表示，教育局正考慮在明年起，將小學直屬制維持在八成五，以保障小學生享受直升學校的權利。教育局發言人表示，教育局正考慮在明年起，將小學直屬制維持在八成五，以保障小學生享受直升學校的權利。教育局發言人表示，教育局正考慮在明年起，將小學直屬制維持在八成五，以保障小學生享受直升學校的權利。

瑞芳幼稚園改名加學費 未先通知家長引起不滿

【本報訊】瑞芳幼稚園昨日表示，該園因擴充校舍，現正籌備中，將於下月遷往新址。該園負責人表示，由於擴充校舍，現正籌備中，將於下月遷往新址。該園負責人表示，由於擴充校舍，現正籌備中，將於下月遷往新址。

聘請專家主講 教師會書畫講座

【本報訊】香港教師會將於下月舉辦書畫講座，聘請專家主講。該會表示，講座將邀請多位書畫專家，為教師提供專業指導。該會表示，講座將邀請多位書畫專家，為教師提供專業指導。

外地大學大幅度增學費 港高中生升學問題更重

【本報訊】由於外地大學學費大幅上升，港高中生升學問題日益嚴重。據悉，許多港生因無法負擔高昂的學費而面臨升學困難。據悉，許多港生因無法負擔高昂的學費而面臨升學困難。

五屆中學生 戲劇觀摩夜

【本報訊】五屆中學生將於下月舉行戲劇觀摩夜。該活動旨在展示學生的戲劇才華，並促進校際交流。該活動旨在展示學生的戲劇才華，並促進校際交流。

聖瑪利奧英文中學 招生

【本報訊】聖瑪利奧英文中學現正招收新學生。該校提供優質的英文教育，並設有多種課外活動。該校提供優質的英文教育，並設有多種課外活動。

香港總督委任英領事

香港總督昨日委任英領事，負責處理香港與英國之間的領事事務。該領事將代表英國政府與香港政府進行溝通。該領事將代表英國政府與香港政府進行溝通。

基督教青年會

基督教青年會將於下月舉辦多項活動，包括講座、比賽等。該會表示，活動旨在豐富學生的課餘生活，並提高他們的綜合素質。該會表示，活動旨在豐富學生的課餘生活，並提高他們的綜合素質。

孔仲斌紀念中學學生團

孔仲斌紀念中學學生團將於下月舉行夏令營。該營旨在加強學生之間的友誼，並提高他們的團隊精神。該營旨在加強學生之間的友誼，並提高他們的團隊精神。

雲南牧師講

雲南牧師將於下月來港講道。該牧師將分享他的信仰心得，並為聽眾提供精神指引。該牧師將分享他的信仰心得，並為聽眾提供精神指引。

聖瑪利奧英文中學

聖瑪利奧英文中學提供優質的英文教育，並設有多種課外活動。該校歡迎各界人士垂詢。該校歡迎各界人士垂詢。

校監兼校長 金國柱

校監兼校長 金國柱，負責學校的日常運作。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。

聖雲仙 英文夜校

聖雲仙英文夜校提供多種英文課程，歡迎報名。該校由資深教師授課，教學質量高。該校由資深教師授課，教學質量高。

瑪利亞預科書院

瑪利亞預科書院提供預科課程，為升讀大學作好準備。該院設有完善的教學設施，並提供多種課外活動。該院設有完善的教學設施，並提供多種課外活動。

加英、美、升學

加英、美、升學中心提供海外升學服務，包括申請、簽證等。該中心擁有豐富的升學經驗，並提供專業的諮詢服務。該中心擁有豐富的升學經驗，並提供專業的諮詢服務。

浸信商科專業學校

浸信商科專業學校提供商科、英語、電腦等課程。該校注重實踐教學，並提供多種實習機會。該校注重實踐教學，並提供多種實習機會。

聖加利女書院

聖加利女書院提供多種課程，包括商科、文科等。該院由資深女教師授課，教學質量高。該院由資深女教師授課，教學質量高。

校監兼校長 金國柱

校監兼校長 金國柱，負責學校的日常運作。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。

真理英文中學

真理英文中學提供多種課程，包括英文、數學等。該校設有完善的教學設施，並提供多種課外活動。該校設有完善的教學設施，並提供多種課外活動。

希爾頓英文專修

希爾頓英文專修提供多種英文課程，歡迎報名。該校由資深教師授課，教學質量高。該校由資深教師授課，教學質量高。

伯裘英文書院

伯裘英文書院提供多種英文課程，包括托福、雅思等。該院由資深教師授課，教學質量高。該院由資深教師授課，教學質量高。

達成英文夜校

達成英文夜校提供多種英文課程，歡迎報名。該校由資深教師授課，教學質量高。該校由資深教師授課，教學質量高。

浸信商科專業學校

浸信商科專業學校提供商科、英語、電腦等課程。該校注重實踐教學，並提供多種實習機會。該校注重實踐教學，並提供多種實習機會。

校監兼校長 金國柱

校監兼校長 金國柱，負責學校的日常運作。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。

新法夜校預科及會考專修部

新法夜校預科及會考專修部提供多種課程，包括預科、會考等。該部設有完善的教學設施，並提供多種課外活動。該部設有完善的教學設施，並提供多種課外活動。

救恩英文夜校

救恩英文夜校提供多種英文課程，歡迎報名。該校由資深教師授課，教學質量高。該校由資深教師授課，教學質量高。

伯裘英文書院

伯裘英文書院提供多種英文課程，包括托福、雅思等。該院由資深教師授課，教學質量高。該院由資深教師授課，教學質量高。

達成英文夜校

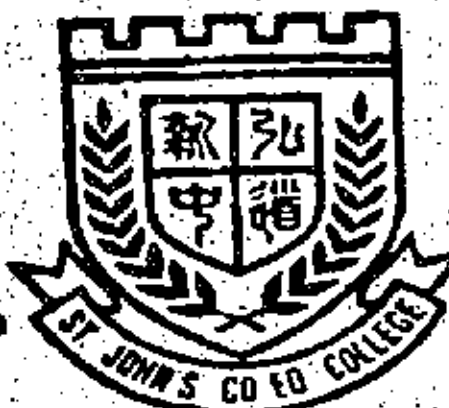
達成英文夜校提供多種英文課程，歡迎報名。該校由資深教師授課，教學質量高。該校由資深教師授課，教學質量高。

浸信商科專業學校

浸信商科專業學校提供商科、英語、電腦等課程。該校注重實踐教學，並提供多種實習機會。該校注重實踐教學，並提供多種實習機會。

校監兼校長 金國柱

校監兼校長 金國柱，負責學校的日常運作。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。他具有豐富的教學經驗，並致力於提高學校的教學質量。



ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖約翰男女英書院

香港鰂魚涌太古城

招收中四文理科新生

1. 凡曾參加香港一九八一年初中評核試者可持該試成績表至本校報名處登記，參加本校八月九日之編班試。
2. 其餘各級繼續接受報名

校長 莫德光

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

本校招考：「E」(文理組)男女生

「C」中大預科班(會考放榜後接受申請入學，本校

注意英文課程，本屆考生全部合格)

校址：九龍牛頭角定業街四十八號

△本校乃政府委派學位中學，凡獲政府派位之

「E」及「C」學生獲教育司委派來本校或提調

讀本校，同樣可獲政府免費學位

幼稚園至中學(並附設地租房)校址：佐敦道碼頭文英樓二樓

利瑪竇書

一九八一至八二年度
 新生入學通告

本學院各屬校現已開始辦理新生入學申請。
 中學各班級及小學部：

本學院向為政府辦位中學，凡一中至中三生欲轉讀本
 校者，可攜同證明到本校辦理入學手續。升中四學生應
 攜同中三評核試成績單申請入學。其餘各班級尚有少
 許餘額供新生投考。有關詳情，請向本校校務處查詢。


大學預科部：

本校大學預科部辦理高級程度(理組)Advanced Level
 Science (Maths)，高級程度(數理組)Advanced
 Level Science (Maths)，高等程度(理組)Higher
 Level Science，高等程度(文組)Higher Level
 English (文理組)C.E. Arts & Science等課程。考生
 須於會考放榜後攜同會考成績證明書親自到本校辦理
 申請及接受面試。

校址：

深水埗分校：基律街181至190號
 (電話：3-811423)
 尖沙咀分校：山光道5號及18號
 (電話：3-691812)
 牛頭角分校：牛頭角道九龍地段53號
 (九龍化大同側鄰)
 (電話：3-7594883)
 西營盤分校：第三街御園
 (電話：5-602724)
 華富分校：華富道55號

德善英文書院



招生通告

本校為教育司署選派學
(全校冷氣開放)

班級：F1 - F5 (凡獲政府分派學位而
轉讀本校者，本校可代申請。
F6 (預科班) 會考成績公佈後，日
帶同成績單，原校成績表到本校
登記辦理。

報名：即日開始 (請帶照片兩張)。

校址：九龍大角咀嘉善街38號 (大角咀碼頭
紅寶石酒樓側)
2E, 10, 13L, 16, 18, 37, 44A
51, 72, 87號巴士總站，交通方便。

電話：3-964621 3-964519

瑪利亞女書院

招生通告

級：中一至中七（上、下午及夜校）（分文、商、理組，包括

名手續：請携同身份證，出世紙，最近學業成績表及影印副本，相片兩張，親臨本校報名。

址：九龍黃大仙大佛街十號

話：三—二〇三三五

日期：由即日起至八月八日止，每日上午九時半至中午十二時。

（英文中學）

娛樂圈

金唱片頒獎問題多多

兩嘉賓不同遭遇

鄧麗君淚洒會堂

蔡和只願包拍不願重演電視圈

黃韻詩訪出一段不平常新聞

【本報記者採訪】金唱片頒獎典禮，在昨晚舉行，嘉賓雲集，場面熱鬧。但頒獎典禮背後，卻隱藏着許多不平常的新聞。據悉，蔡和只願包拍，不願重演電視圈。黃韻詩訪出一段不平常新聞。在頒獎典禮上，鄧麗君淚洒會堂，場面感人。而蔡和則在頒獎典禮上，表現得有些尷尬。黃韻詩在頒獎典禮上，也有一段精彩的表演。金唱片頒獎典禮，一向是娛樂圈的大事。今年的頒獎典禮，也不例外。嘉賓們紛紛到場，爭相奪取金唱片獎盃。但頒獎典禮背後，卻隱藏着許多不平常的新聞。據悉，蔡和只願包拍，不願重演電視圈。黃韻詩訪出一段不平常新聞。在頒獎典禮上，鄧麗君淚洒會堂，場面感人。而蔡和則在頒獎典禮上，表現得有些尷尬。黃韻詩在頒獎典禮上，也有一段精彩的表演。



蔡和只願包拍，不願重演電視圈。黃韻詩訪出一段不平常新聞。



何莉莉捧足肥肥輸贏。林子祥囊括三金唱片。

何莉莉捧足肥肥輸贏

林子祥囊括三金唱片

【本報記者採訪】金唱片頒獎典禮，在昨晚舉行，嘉賓雲集，場面熱鬧。林子祥囊括三金唱片，成為今晚的大贏家。何莉莉捧足肥肥輸贏，場面感人。金唱片頒獎典禮，一向是娛樂圈的大事。今年的頒獎典禮，也不例外。嘉賓們紛紛到場，爭相奪取金唱片獎盃。林子祥囊括三金唱片，成為今晚的大贏家。何莉莉捧足肥肥輸贏，場面感人。



何莉莉捧足肥肥輸贏。林子祥囊括三金唱片。



三夕恩情廿載劇照。陳百強徐杰。

兩個失業生

陳百強徐杰

八月五日大事會場

嘉玲有子有女

滿意目前生活

不願重返影壇

【本報記者採訪】八月五日大事會場，嘉玲有子有女，滿意目前生活，不願重返影壇。陳百強徐杰，兩個失業生。金唱片頒獎典禮，在昨晚舉行，嘉賓雲集，場面熱鬧。陳百強徐杰，兩個失業生。金唱片頒獎典禮，在昨晚舉行，嘉賓雲集，場面熱鬧。



THE 5TH HONG KONG GOLD DISC AWARDS



羅樂林陳寶儀婚禮

羅樂林陳寶儀婚禮

九月進赴法國註冊

喜慶歡笑迎娶先生兩個仔

喜慶歡笑迎娶先生兩個仔

喜慶歡笑迎娶先生兩個仔

喜慶歡笑迎娶先生兩個仔

【本報記者採訪】羅樂林陳寶儀婚禮，九月進赴法國註冊，喜慶歡笑迎娶先生兩個仔。羅樂林陳寶儀婚禮，九月進赴法國註冊，喜慶歡笑迎娶先生兩個仔。羅樂林陳寶儀婚禮，九月進赴法國註冊，喜慶歡笑迎娶先生兩個仔。

燕四大產兒之一

許地山先生

逝世四十週年紀念

許地山先生

許地山先生

許地山先生

【本報記者採訪】燕四大產兒之一，許地山先生，逝世四十週年紀念。許地山先生，逝世四十週年紀念。許地山先生，逝世四十週年紀念。

五書連宵功德水陸超幽

慶雲古洞建孟蘭法會

慶雲古洞建孟蘭法會

慶雲古洞建孟蘭法會

慶雲古洞建孟蘭法會

慶雲古洞建孟蘭法會

【本報記者採訪】五書連宵功德水陸超幽，慶雲古洞建孟蘭法會。五書連宵功德水陸超幽，慶雲古洞建孟蘭法會。五書連宵功德水陸超幽，慶雲古洞建孟蘭法會。

面譜劇團定期

演出處女作

面譜劇團定期

面譜劇團定期

面譜劇團定期

面譜劇團定期

【本報記者採訪】面譜劇團定期，演出處女作。面譜劇團定期，演出處女作。面譜劇團定期，演出處女作。

「夕陽無限好」

八月六日在市中心西區書院

八月六日在市中心西區書院

八月六日在市中心西區書院

八月六日在市中心西區書院

八月六日在市中心西區書院

【本報記者採訪】「夕陽無限好」，八月六日在市中心西區書院。八月六日在市中心西區書院。八月六日在市中心西區書院。

江蘇省長夫人

近酒家商女不知亡國恨

近酒家商女不知亡國恨

近酒家商女不知亡國恨

近酒家商女不知亡國恨

近酒家商女不知亡國恨

【本報記者採訪】江蘇省長夫人，近酒家商女不知亡國恨。江蘇省長夫人，近酒家商女不知亡國恨。江蘇省長夫人，近酒家商女不知亡國恨。



美術

沈從文鉅著

中國古代服飾研究

以袍袴綉作封面圖案的「中國古代服飾研究」

沈從文鉅著

石南莊

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

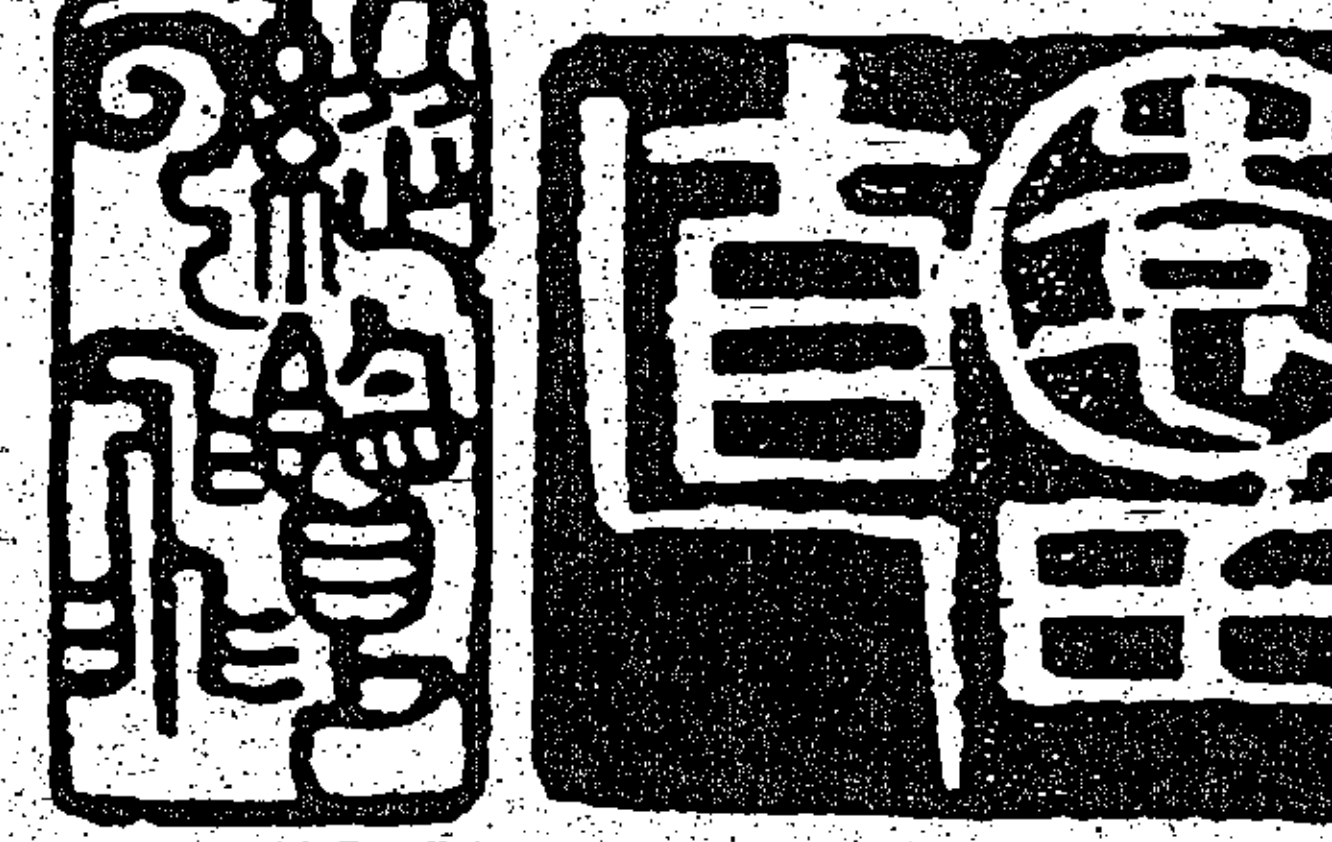
沈從文鉅著



沈從文鉅著

沈從文鉅著

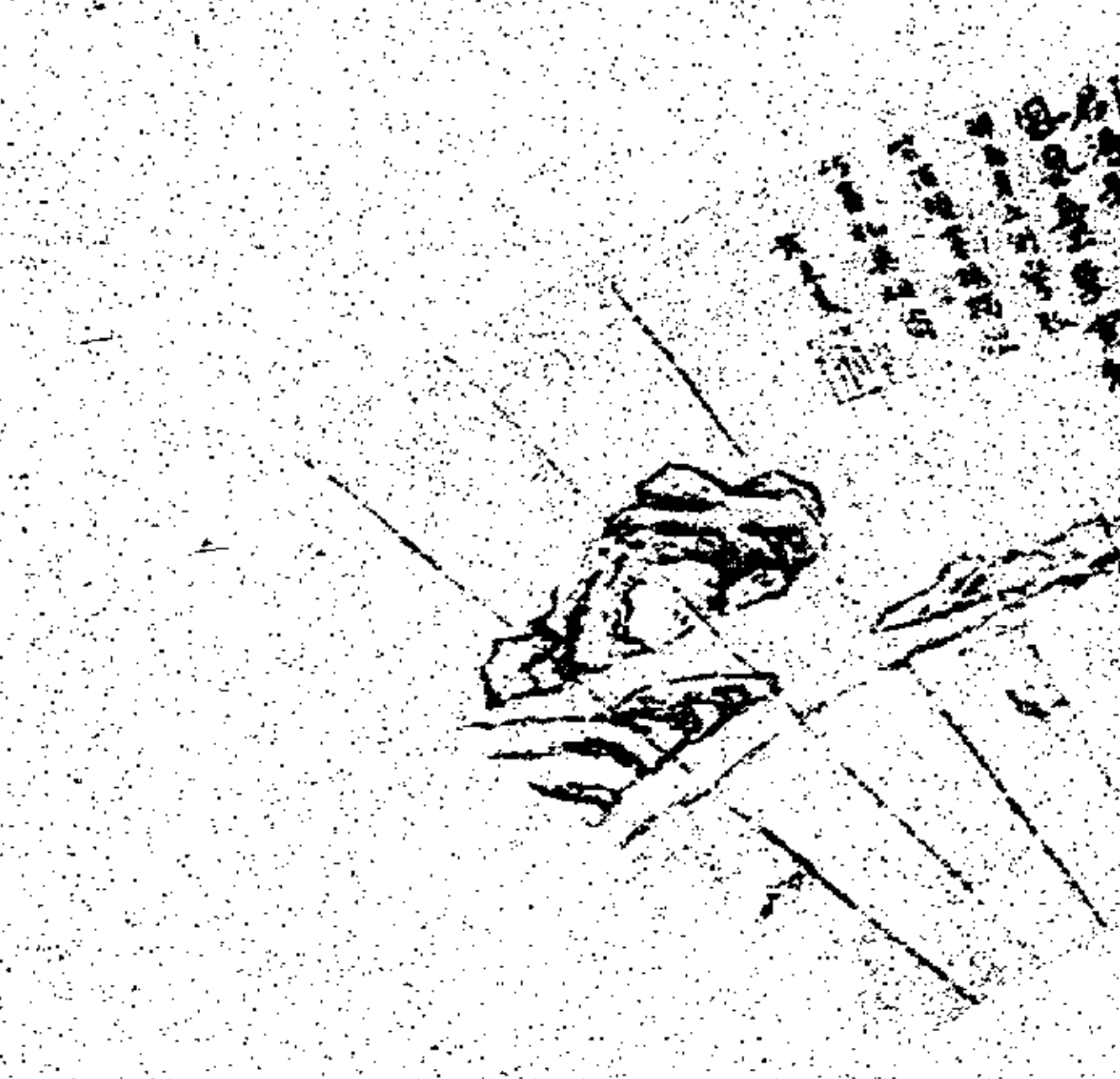
沈從文鉅著



沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著



沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著



沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著



沈從文鉅著

沈從文鉅著

沈從文鉅著

確確相機

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一日
至八月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元

購買KR-5 快
數量 準
姓名 易
地址 準
寄往 取

影相易如反掌

頭獎壹名：
麗確 KR-5 單鏡反光相機
及 XR RIKENON 135mm F2.8
自動遙控連套。
總值：HK \$1,335.00

贈送抽獎券一張
多利多送

特別獎捌名：
各得麗確 500ST 自動曝光
圖示區模式對焦相機及
自動捲片 莎萊美
恆靈價值：HK \$485.00

賜光處：

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一九八一年九月七日

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，刊登簡便，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

招生

本報特設招生專欄，為各類學校、機構提供招生資訊。包括：小學、中學、大學、職業培訓等。

鋼琴

教授鋼琴，名師指導，環境優雅。歡迎報名。

游泳

教授游泳，安全無虞，增強體質。歡迎報名。

英語

教授英語，提高水平，為出國留學做準備。歡迎報名。

繪畫

教授繪畫，陶冶情操，發展藝術天賦。歡迎報名。

音樂

教授音樂，感受旋律，提高音樂素養。歡迎報名。

舞蹈

教授舞蹈，塑造體態，展現青春活力。歡迎報名。

武術

教授武術，強身健體，學習防身術。歡迎報名。

體育

教授各類體育項目，增強體質，促進健康。歡迎報名。

其他

包括：會計、法律、醫學、工程、農業等各類專業培訓。

英人教師

教授英語，由英人教師親自指導，保證教學質量。

鋼琴

教授鋼琴，名師指導，環境優雅。歡迎報名。

游泳

教授游泳，安全無虞，增強體質。歡迎報名。

英語

教授英語，提高水平，為出國留學做準備。歡迎報名。

繪畫

教授繪畫，陶冶情操，發展藝術天賦。歡迎報名。

音樂

教授音樂，感受旋律，提高音樂素養。歡迎報名。

舞蹈

教授舞蹈，塑造體態，展現青春活力。歡迎報名。

武術

教授武術，強身健體，學習防身術。歡迎報名。

體育

教授各類體育項目，增強體質，促進健康。歡迎報名。

其他

包括：會計、法律、醫學、工程、農業等各類專業培訓。

英人教師

教授英語，由英人教師親自指導，保證教學質量。

鋼琴

教授鋼琴，名師指導，環境優雅。歡迎報名。

游泳

教授游泳，安全無虞，增強體質。歡迎報名。

英語

教授英語，提高水平，為出國留學做準備。歡迎報名。

繪畫

教授繪畫，陶冶情操，發展藝術天賦。歡迎報名。

音樂

教授音樂，感受旋律，提高音樂素養。歡迎報名。

舞蹈

教授舞蹈，塑造體態，展現青春活力。歡迎報名。

武術

教授武術，強身健體，學習防身術。歡迎報名。

體育

教授各類體育項目，增強體質，促進健康。歡迎報名。

其他

包括：會計、法律、醫學、工程、農業等各類專業培訓。

英人教師

教授英語，由英人教師親自指導，保證教學質量。

鋼琴

教授鋼琴，名師指導，環境優雅。歡迎報名。

游泳

教授游泳，安全無虞，增強體質。歡迎報名。

英語

教授英語，提高水平，為出國留學做準備。歡迎報名。

繪畫

教授繪畫，陶冶情操，發展藝術天賦。歡迎報名。

音樂

教授音樂，感受旋律，提高音樂素養。歡迎報名。

舞蹈

教授舞蹈，塑造體態，展現青春活力。歡迎報名。

武術

教授武術，強身健體，學習防身術。歡迎報名。

體育

教授各類體育項目，增強體質，促進健康。歡迎報名。

其他

包括：會計、法律、醫學、工程、農業等各類專業培訓。

英人教師

教授英語，由英人教師親自指導，保證教學質量。

鋼琴

教授鋼琴，名師指導，環境優雅。歡迎報名。

游泳

教授游泳，安全無虞，增強體質。歡迎報名。

英語

教授英語，提高水平，為出國留學做準備。歡迎報名。

繪畫

教授繪畫，陶冶情操，發展藝術天賦。歡迎報名。

音樂

教授音樂，感受旋律，提高音樂素養。歡迎報名。

舞蹈

教授舞蹈，塑造體態，展現青春活力。歡迎報名。

武術

教授武術，強身健體，學習防身術。歡迎報名。

體育

教授各類體育項目，增強體質，促進健康。歡迎報名。

其他

包括：會計、法律、醫學、工程、農業等各類專業培訓。

英人教師

教授英語，由英人教師親自指導，保證教學質量。

鋼琴

教授鋼琴，名師指導，環境優雅。歡迎報名。

游泳

教授游泳，安全無虞，增強體質。歡迎報名。

英語

教授英語，提高水平，為出國留學做準備。歡迎報名。

繪畫

教授繪畫，陶冶情操，發展藝術天賦。歡迎報名。

音樂

教授音樂，感受旋律，提高音樂素養。歡迎報名。

舞蹈

教授舞蹈，塑造體態，展現青春活力。歡迎報名。

武術

教授武術，強身健體，學習防身術。歡迎報名。

體育

教授各類體育項目，增強體質，促進健康。歡迎報名。

其他

包括：會計、法律、醫學、工程、農業等各類專業培訓。

英人教師

教授英語，由英人教師親自指導，保證教學質量。

鋼琴

教授鋼琴，名師指導，環境優雅。歡迎報名。

游泳

教授游泳，安全無虞，增強體質。歡迎報名。

英語

教授英語，提高水平，為出國留學做準備。歡迎報名。

繪畫

教授繪畫，陶冶情操，發展藝術天賦。歡迎報名。

音樂

教授音樂，感受旋律，提高音樂素養。歡迎報名。

舞蹈

教授舞蹈，塑造體態，展現青春活力。歡迎報名。

武術

教授武術，強身健體，學習防身術。歡迎報名。

體育

教授各類體育項目，增強體質，促進健康。歡迎報名。

其他

包括：會計、法律、醫學、工程、農業等各類專業培訓。

九州·本州觀光

九州觀光八天豪華團 \$3680

1981年出發日期：7月5, 12, 19, 26日；8月2, 9, 16, 23, 30日；9月13, 20, 27日。

行程：東京、大阪、京都、奈良、神戶、橫濱、名古屋、福岡、熊本、鹿兒島、那霸。

代訂東京、大阪、鹿兒島酒店，單人房四天三晚 \$730起。

九州·本州觀光

九州觀光十天豪華團 \$4680

1981年出發日期：7月3, 10, 17, 24, 31日；8月7, 14, 21, 28日；9月4, 11, 18, 25日。

行程：東京、大阪、京都、奈良、神戶、橫濱、名古屋、福岡、熊本、鹿兒島、那霸、札幌、仙台、廣島、岡山、熊本、鹿兒島、那霸。

請向各大旅行社接洽報名，熱線查詢電話：5-407585 5-407994。

九州·本州觀光

九州觀光八天豪華團 \$3680

1981年出發日期：7月5, 12, 19, 26日；8月2, 9, 16, 23, 30日；9月13, 20, 27日。

行程：東京、大阪、京都、奈良、神戶、橫濱、名古屋、福岡、熊本、鹿兒島、那霸。

代訂東京、大阪、鹿兒島酒店，單人房四天三晚 \$730起。

九州·本州觀光

九州觀光十天豪華團 \$4680

1981年出發日期：7月3, 10, 17, 24, 31日；8月7, 14, 21, 28日；9月4, 11, 18, 25日。

行程：東京、大阪、京都、奈良、神戶、橫濱、名古屋、福岡、熊本、鹿兒島、那霸、札幌、仙台、廣島、岡山、熊本、鹿兒島、那霸。

請向各大旅行社接洽報名，熱線查詢電話：5-407585 5-407994。

韓國 日本 美加日 縱橫遊

Package Tours

韓國四天豪華團

\$1,990

逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣證者，回程可順道停台北。

- 1 香港—漢城—太平洋夜總會—華克山莊
- 2 漢城市內觀光—民俗村
- 3 臨津閣—自然公園
- 4 漢城—香港

住宿：喜來登、凱悅等大酒店。

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

機票+酒店 四天三晚

日本 天天出發 \$1,990

韓國 逢星期六出發 \$1,990

代訂團體豪華客機
代訂豪華客房 七十二小時前預定

住宿酒店：
東京 太陽城大酒店
新宿 太陽大酒店
大阪 新阪酒店
韓國 凱悅大酒店

西北本州八天遊

\$3,190

逢星期五乘西北航空豪華客機出發。早機去，晚機返，十足行程。

- 1 香港—東京—美加多夜總會—山中湖
- 2 東京市內觀光—富士急遊樂場
- 3 富士山—冰穴—白絲瀑布—大石寺—大坂
- 4 大坂—奈良—京都—名古屋
- 5 名古屋—箱根—東京
- 6 東京—日光—東京
- 7 田崎珍珠—銀座—太陽城
- 8 東京—香港

住宿：太陽城大酒店，名鉄格蘭，新阪急，山中湖等大酒店。

西北航空公司 鼎力贊助 3-692288

日本韓國八天遊

\$3,480

逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣證者，回程可順道停台北。

- 1 香港—大阪—萬國博覽會場
- 2 大阪—奈良—京都—名古屋
- 3 名古屋—箱根—東京—山中湖
- 4 富士山—箱根—東京市內觀光
- 5 東京—日光—東京
- 6 東京—漢城
- 7 漢城市內觀光—自然公園
- 8 漢城—香港

住宿：大阪新阪急，名古屋名鉄格蘭，山中湖，東京太陽城大酒店，喜來登，漢城凱悅等大酒店。

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

華航日本高級遊

\$3,290

逢星期六乘華航豪華客機出發。早機去，晚機返，持有台灣證者，回程可順道停台北。

- 1 香港—東京—美加多夜總會
- 2 東京—日光—東京
- 3 東京—箱根—東京—山中湖
- 4 富士山—箱根—東京市內觀光
- 5 東京—日光—東京
- 6 東京—漢城
- 7 漢城市內觀光—自然公園
- 8 漢城—香港

住宿：太陽城大酒店，名鉄格蘭，新阪急，山中湖等大酒店。

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

美/加/日縱橫遊

\$8,990 美加日十四天

\$8,390 美日十二天

\$6,990 美日九天

全線直航西北豪華客機。

首創最新行程，遍遊美國西岸、檀香山、洛杉磯、迪士尼樂園、賭城拉斯維加斯、荷里活環球片場、聖地牙哥、三藩市、加拿大溫哥華、日本東京各大城市及名勝風景。

出發日期：

81年：2/7, 3/8, 10/8, 17/8, 24/8, 7/9, 21/9, 13/10, 16/11, 14/12, 25/12

82年：2/4, 2/6, 1/28, 1/2, 16/2

西北航空公司贊助 3-692288

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

佳運旅行社 *慶祝中區環球商場分社即將開幕*

辦公：上午九時至下午六時
(星期日例假照常辦公)
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園

足九天阿里山高級團

原價
\$1898
特價

全台灣

★全線最高級豪華享受，三晚豪華夜總會，膳食一流。
★早機去、晚機返，足九天行程，台北一花蓮，乘內陸機，免舟車之苦。
★全線住宿一流大酒店，台北市真正住最大最新最豪華之來來香格里拉飯店SHANGRI-LA HOTEL。
★團獨獨立，分社直營，歡迎比較全港任何台灣團。

逢星期四、六出發

高雄入台北返七天 \$1498 逢星期二、四出發
薄利多銷，超值享受★持証參加者送銀行現金禮券兩份★

敢誇唯我獨尊

貴賓卡 VIP CARD

利華旅遊
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道655號胡社生行1810室
TEL: 3-306331-4

台灣

九天環島 \$1628
逢星期一三出發

乘高快經北迴線往花蓮環島暢遊忠烈祠、故宮、六福村、日月潭、太魯閣、合中、六福村、野柳、陽明山、水庫、彰化、高雄、澎湖、佛光山、鵝鑾鼻、墾丁公園、台南、赤嵌樓、地獄谷、嘉義、天城、國際、鴻賓、住宿來來、芝蘭、壽星、芝蘭城飯店、酒樓、松柏、壽星、芝蘭城飯店。

國慶祝賀團

12天 \$1750 14天 \$2090
15天 \$2190

9月28, 29, 10月1, 3, 4, 8, 26日
除暢遊寶島各大名勝外，並參加國慶大典、閱兵遊行、總統茶會、中正紀念堂獻花、慈湖瞻仰、自強聯歡大會、南下參觀十大建設及三軍聯歡會等活動。

台北

來回機票+酒店
四天 \$799

永安 東亞 富麗華
松柏 樂園 三普 芝蘭
財神 來來 麒麟 天成
天天出發 專人接機
住宿三晚 雙人套房
只收工本費

美加

七天探親團 \$5399
十二天美加 \$6699
十四天美加 \$10299

十天夏威夷西岸 \$7199
專人代辦簽證華籍領隊
乘搭中華航空公司客機
7月11, 18, 23, 25日
8月1, 8, 15, 17日 9月5, 7日

日本

瀨戶內海
七天豪華團 \$3550

日本航空公司鼎力贊助
全港最新行程一流享受
9月9, 23日 10月7, 21日
11月4, 18日
12月2, 16, 23, 25日
代理各大航空公司機票

四季風旅行社

美國之光
9天夏威夷/西岸探親團
10天探親團
夏威夷 \$3,990
逢星期四出發

美加之光
美加西岸11天 \$7,890
逢星期四出發
美加東岸10天
\$8,790
逢星期日出發

台灣之光
中華 \$1,599 (連稅)
逢星期一、六出發
阿里山八天 \$1,890
逢星期日出發
住來來香格里拉大酒店
獨創三程內陸機

泰國
七天 \$1,650
曼谷、芭提雅、桂河橋
逢星期五、六出發
馬尼拉
七天 \$2,650
逢星期六出發

日本
本州八天
\$3,080
逢星期四、六出發
韓國
七天 \$3,080
逢星期四、六出發

多來美旅遊

桂林直航五天
來回乘搭中國民航客機直飛桂林、香港，遊遍桂林及陽朔名勝。晚餐野味招待，如果子狸、穿山甲等。
由6月1日起每五天一團 \$1488

北京七天豪華團
直航來回香港、北京兩地。住宿友誼賓館空調日野旅遊巴士，北京烤鴨招待，專人領隊。遍遊：萬里長城、故宮、頤和園、北海公園、天壇等。
出發日期 逢星期六出發 \$2988

華東八天豪華團
來回香港、上海乘搭國泰航空機過遊：上海、蘇州、杭州、無錫等。專人領隊。住宿奧賓賓館。
\$2788

華東北京11天
三程飛機，來回香港上海、採用國泰航空機，遍遊上海、蘇州、杭州、無錫、北京各名勝如萬里長城、故宮、頤和園。住宿奧賓賓館。
出發日期 逢星期一、三、五、六 \$3888

電話：3-673107-0 香港中區環球商場三樓303室電話：5-216131-3

星晨旅遊有限公司

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會，全日本最著名之豐島園(日本迪士尼樂園)，白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。
天天出發 \$2990
特約優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
②免除坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
③增加全港獨家有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

馬(檳城)星泰
吉隆坡 新加坡 曼谷 曼谷 曼谷
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山、可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭提雅、古城、玉佛寺、花園、瑞福、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機去，晚機返。
星期一、六出發(檳城)七天 \$2590 十一天 \$3290
逢星期三出發(檳城)七天 \$2290 暑期各團決不加價

直航高雄 台灣環島 阿里山
1. 住國山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發
直航高雄 台北返港
九天大特價 \$1850 七天 \$1590

全台灣 日本台灣聯遊 捷威旅行社

四天 \$1250 七天 \$1490
飛機往花蓮，豪華夜總會
九天遊 \$1690
遍遊：阿里山、墾丁公園、野柳
住宿：比華利套房、國聯、統帥
專人領隊、團獨獨立
天天出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

遍遊箱根、大涌谷、讀賣遊園、觀看世界獨有水中芭蕾舞表演、六福村、花蓮文化村、故宮。
日台聯遊八天 \$2790
日本豪華五天 \$2190
商業渡假五天 \$1890
住宿太陽城太子大酒店
逢星期四、日出發

新幹線(子彈車) 富士山遊園 晚上內陸機
美加多夜總會 晚上內陸機
豪華八天遊 \$2990
住宿太陽城太子、都假日等酒店
回程可停留台北 逢星期五出發

九龍彌敦道301至309號嘉實大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下(近佐蘭道碼頭)
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

馬星雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅
首程泰國，曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁 泰馬星十三天 \$3590
檳城 十一天 \$3390
逢星期六早機出發
乘搭新航豪華噴射客機
馬星(檳城)七天 \$2290
逢星期三、六出發
全線飛機，一流酒店，多晚夜總會
泰國國際航空公司特別贊助

桂河橋芭提雅 七天 \$1690
清邁 八天 \$1790
清邁獨家住宿嘉納
曼谷文華、芭提雅海景
多次夜總會，自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、四、六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

星輝旅遊

菲律賓 \$1488
乘搭國泰三星豪華客機，遍遊碧桃源碧瑤
遍遊碧桃源、碧島火山湖、百勝溫泉、神祕谷、碧瑤夏連娜、德德連堂、百島等
三次愛加多、蘇魯、夏威夷豪華夜總會，住宿五星級園、喜來登、巴喇沙酒店
6月6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29,
8月1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16, 19, 22, 23, 26, 29,
非島專線，星輝首選，分社直營，團獨獨立，逢週二、三、六、日出發

泰國 \$1490
曼谷·芭提雅·桂河橋
足七天 遍遊佛國勝跡，四次夜總會
住曼谷新麗澤，清邁大酒店
*泰國清邁七天 \$1950
早上出發，晚上返港，天天出發

星馬 檳城 馬星 泰 天 \$2188
檳城 馬星 泰 天 酬賓 \$2888
①遍遊星馬檳城怡保風光
②檳城內航飛機旅遊舒適
③十天豪華泰國超值酬賓
④獨立專人領隊賓至如歸
團獨獨立，逢星期三、六出發
6月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29,
8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29, 9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30,
7月24日, 30日
8月5, 11, 17, 23, 29日

韓國 \$1788
華克山莊四·五天豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝王式藝技歡迎晚宴
早機往晚機返，回程停留漢城台北不另收費
6月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29,
7月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31,
8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31,
8月1, 8, 15日

代理廣州 東方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館。代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號，連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中國總公司照常營業)

桂林、陽朔、靈渠直航團
逢星期三 四天 \$1390
逢星期六 五天 \$1490
住宿冷氣房間，特別安排往來始末三車接之靈渠
日期：7月4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29日
8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29日

北京高級豪華團
逢星期六 七天 \$3490
香港直航北京，回程可自由停留，保證住宿外賓級飯店，冷氣房間，品嚐北京烤鴨及皇市餐
日期：7月24日, 30日
8月5, 11, 17, 23, 29日

上海、杭州、蘇州、無錫、南京
逢星期三、六 九天 \$2990
香港直航上海，回程可自由停留，住宿冷氣房間，豪華遊船遊太湖及西湖，品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：7月4, 11, 15, 18, 22, 25日
8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29日

南寧、柳州、桂林豪華團
逢星期六 八天 \$1890
全線飛機來回，住宿最豪華，回程可自由停留
日期：7月4, 11, 18, 25日
8月1, 8, 15, 22, 29日

南寧、昆明高級豪華團
逢星期六 八天 \$2490
全線飛機來回，住宿最豪華，回程可自由停留
日期：7月4, 11, 18, 25日
8月1, 8, 15, 22, 29日

江南、北京豪華團
十五天 \$4690
香港直航上海，回程可自由停留，住宿一流，品嚐蘇州點心，北京烤鴨及皇市餐
日期：7月11, 18, 25日
8月1, 8, 15日

活動： 室外更有泳池、騎馬場、Disco、實彈射擊及燒煙花等。
中山翠亨、石岐人工湖及市容、海濱公園等名勝。

台灣豪華團
 溪頭 野柳 陽明山 六福村 野生動物園
 花蓮內陸機旅舒適 專人領隊
 全程住宿一流大酒店
 獨家新行程遍遊全島
 團團獨立
 逢星期六出發 九天 **\$1850** 八天 **\$1650**

星馬城七天 \$2290 星馬城三天 \$3250

日本本州

八天高級豪華團 **\$2990**

逢星期二、四、六出發

環遊大阪神戸博覽會

過遊：東京 大陽城、隨者 箱根、富士山、濱名湖
京都 大坂、寶塚、奈良、名古屋、白鷺瀑布
日光 美加多夜總會、手塚火車、豐島園

※東京—大阪內陸機※

①東京—大阪行車要九小時，本團獨有一架
內陸機，節省行車九小時。

②回程可停留台北。 ③膳食敢請全港最前

專業旅遊，確勝一籌

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

鰐魚潭、香山、希路市、夏威夷火山、國立公園、波里尼西亞文化中心、納納市、茂
 島、珍珠港、洛杉磯、和路施斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天嬌娜、
 環球影城、拉斯維加斯（賭城）、三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店

● 乘搭新航豪華747 寶客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間

● 早機到，晚機走，觀光時間最充足

● 方便探親，機票可停留120天，返港可停留夏威夷、東京及台北

● 每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受

逢星期六、日出發

八天 \$4890
 十天 \$6590
 十二天 \$7990

暢遊名佛峯、玫瑰園、旺角、佛統、永亨、大馬路、
 巴堤雅、珊瑚島、古城、檳榔嶼、暹羅、曼谷、
 遊雙龍廟、泰山、美人窩等、多晚夜總會、住宿成
 納美、清邁、往來旺大、真正日日出發、獨立成團

新航早機 天天同價 日日出發

足七天\$ 1690 清邁八天團\$2090

日本本州

日航八大高級豪華團 \$2950
直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦
 *乘日航747客機，早機去，晚機返。
 *住太陽城、山中湖等一流大酒店。
 *節目應有盡有，膳食取諸全港最靚。
 *獨立成團，專人領隊。
 逢星期六出發（回程可停台北）
 8月1、9日加班出發

星馬 (檳城)
七天 \$ 2399
星馬 (關丹)

七天 \$ 2780
逢週一、三出發
泰星馬 12 天
\$ 3490
泰國 7 天
\$ 1668
逢週六出發

曼谷 七天 \$1590

逢星期三、四出發 (乘搭華航)
暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮
桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。
住宿：曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。
三晚豪華夜總會—嘉樂斯、藍天、泰式昭伯耶豪華夜總會
全泰國清邁曼谷八天 \$1990 逢星期四、日出發
馬星泰十天豪華團 \$2790 $\frac{4}{8} \frac{11}{8}$

元六天每

華僑日報分類廣告收費廉效大力